Un BIDA yena di ALEGRIA ta un BIDA SALUDABEL








Minister Dr. Alex Schwengle durante HCCA 2015

Un bida yena di alegria ta un bida saludabel

E CONFERENCIA "Health Care Conference Aruba 2015" a inicia cu un lista di ehecutivonan cu a ofrece un plataforma amplio pa discusion y dialogo riba cuido di salud.
Dr. Bernard Whiteman, Minister di Salubridad Publico di Corsou, Edith Schippers Minister di Salubridad Publico di Hulanda y dr. Alex Schwengle Minister di Salud, Cuido di Nos Grandinan y Deporte a enfatisa riba experiencianan.
E sistema di cuido di salud den comunidadnan chikito den Caribe; Cuido di salud for di un sistema cu enfoke riba produccion pa un sistema cu enfoke riba calidad; Cuido di Salud dividi (cada parti riba su mes) pa cuido integra (cuido holistico) y colaboracion den y entre e paisnan partner den Reino Hulandes.

Minister di Salud, Deporte y Cuido di Nos Grandinan, dr. Alex Schwengle a enfatisa riba dos componente principal den bida y den salud cu ta felicidad y bienestar.
Felicidad y bienestar mester t'e elemento di mas importante pa ser uza den tratamento pa yuda nos comunidad.
Den Salubridad mitar di e exito ta remedi y mitar t'e refleho di e amor cu ta eherce den e profesion. Un pashent y/o persona contento ta ser cura pasobra e tratamento ta traha, pero mas importante pasobra e factor felicidad a forma parti di dje.

Nos isla ta ser reconoci como "One Happy Island" caminda "HAPPY people" ta representa locual nos ta kere aden. Un bida yena di alegria, ta un bida saludabel.

Ciencia a purba na varios ocasion, no obstante nunca por a comproba of yega na un splicacion milagroso di con hende cu ta biba feliz ta cura liher.
"Nos por papia di terminologia. mision y vision, pero enfoke principal den locual ami y ta desea pa contagia tur, ta di traha cu amor y brinda felicidad na esnan cu bo ta trata den e health care system", asina dr. Alex Schwengle a termina bisando n'e multitud cu a duna e Minister di Salubridad masha hopi elogio.

Educacion tambe tabata topico di Health Care Conference Aruba 2015, unda dr. M. Joycelyn Elders a elabora riba "Health Care Systems in Small Caribbean Communities". El a enfatisa hopi riba educacion, unda un persona educa lo mantene su mes saludabel y na momento di enfermedad lo ta prepara pa yuda y cura su mes cu yudansa di profesionalnan.

Ta importante pa sigui extende colaboracion, informacion y reenforsa esaki, Health Care Conference Aruba t'e manera ideal pa comparti tur menciona.
Durante di e conferencia tambe tin un exposicion di producto y servicio medico.










Health Care Conference Aruba

FIGURANAN **PROMINENTE** den maneho y dunamento di cuido medico bou un solo dak

MANERA a duna di conoce, e Health Care Conference Aruba tin entre su obhetivonan pa trece sectornan ehecutivo, medico y politico di salubridad publica hunto pa papia riba e retonan y yega na posibel solucionnan. Pa hiba un discusion productivo HCCA a invita un grupo di experto den e tereno cu ta bay duna nan perspectiva riba un serie di tema, cual tur ta relacion cu e situacion na Aruba y otro miembronan di Reino. Esaki t'e figuranan renombra den nos region y rond mundo cu ta riba nos isla e siman aki pa comparti nan experticio.

Shiyan Chao

Shiyan Chao actualmente ta un consehero di Banco Mundial. E tin experiencia den e areanan di maneho, financiamento, desaroyo di sistema, control di HIV/AIDS. Banda di su interes principal den economianan di salud, tambe el a traha riba monitoreo y control, incluyendo evalucion comparativo y di impacto. Tambe ta un professor di Salud Internacional na George Washington University su School of Public Health y mas recientemente na Georgetown University. Su publicacionnan ta trata temanan manera alocacion di recursonan domestico, gasto publico, reforma di sector di salud y e impacto economico di malesanan.

Theo Poiesz

Theo Poiesz tin diferente sombre riba su cabes. Na Hulanda e ta profesor di Psicologia Economico na Tias Business School of Tilburg University y ActiZ profesor di Mercadeo di Cuido Medico y Director Cientifico di e Conseho di Salud di Brabant. Durante su carera, e ta un orador invita na varios Universidad Hulandes e internacional. Su interesnan ta amplio y ta inclui strategia di mercadeo, mercadeo di futuro, psicologia y maneho di comportacion ('Triad model').
E ta un consehero, ta duna lectura y tin varios publicacion den diferente segment di cuido medico.

Philip Idenburg

Philip J. Idenburg ta un autor riba e futuro di cuido medico y ta sigui tendencianan di cerca. El a inicia e programa Diagnosis cu ta un red colaborativo di capacitacion y inovacion cu ta facilita e dialogo riba futuro di cuido medico. E programa ta traduci esaki den un agenda di inovacion riba e retonan di e sector manera malesanan cardiovascular, cancer, COPD, diabetes y Alzheimer. Den ultimo cinco aña miles di profesional di cuido medico na Hulanda, pashent, compania di seguro, entre otro, a participa den e programa aki pa busca e solucionnan pa aumento di costo di cuido medico. Regularmente e ta un orador na universidadnan y ta un socio di BeBright: Accelerating Healthcare cu ta un compania di asesoramiento cu ta yuda clientenan cu strategia, inovacion y maneho. Tambe e ta Presidente di Kanker.NL.

Dr. Ana Viamonte Ros

Dr. Ana M. Viamonte Ros ta Director di Desaroyo di Personal Medico pa Baptist Health International. Dr Viamonte tabata e prome Ciruhano General di estado di Florida y e prome hende muher y Cubano cu a fungi como Hefe di Departamento di Salud di Florida entre 2007 y 2011. Actualmente e ta Decano pa Hende Muher den Medicina y Ciencia y Profesor Asocia na Departamento di Salud na Herbert Wertheim College of Medicina na Florida International University.

Dr. Joycelyn Elders

E di 15 Ciruhano General y e prome hende muher Afro-Americano pa asumi e posicion ey. Actualmente e ta un Profesor distingui di Salud Publico na University of Arkansas School of Public Health y n'e Clinton School of Public Policy.

Stanley Lalta

Stanley Lalta ta un economista di salud cu mas di 20 aña di experiencia den duna les, entrena, asesora y dirigi investigacion pa polisa di operacion den asuntonan di salud den Caribe.
Su interesnan special ta financiamento di salud, reforma y polisa y farmaco economia. Actualmente ta forma parti di e HEU/Centre for Health Economics, University of the West Indies na Trinidad and Tobago.

Dr. Mal Hi Cho

E actual Consehero den Sistema y Servicio di Salud pa PAHO/WHO pa Venezuela, Aruba, Curaçao, Sint Maarten y e Caribe Hulandes tabata Consehero pa Guyana y Consehero den Calidad di Cuido y Seguridad di Pashent na WDC. Dr. Cho tambe a coordina e Programa Regional di Transporte di Celula, Organo y Tehido na PAHO na Washington, DC. Dr. Cho a uni na PAHO/WHO na februari 2005 como Consehero den Programa di Seguridad di Sanger na Haiti.

E prome Aruba Health Care Conference ta tuma lugar entre 1 y 4 di juni na Renaissance Convention Center cu un participacion grandi. Inscripcion a sera siman pasa na su capacidad cu 250 participante di Aruba y exterior.



Den dia cla

Persona cu a bay deposita placa ta wordo sorprendi

AYERA mainta un persona a baha for di su pickup p'asina bay Aruba Bank na Hato, cu e intencion pa deposita placa. Pero pa su sorpresa un hoben a bin di patras dale na su nek pushe abou y asina coy e saco di placa bay cune.

Loke e atracador a logra horta bay cune ta alrededor di 2000 florin cu e homber tabatin den su saco pa deposita.

Ambulance a presenta p'asina check e victima na sitio mes pa garantiza cu tur cos ta bon. Polis tin atencion di e caso aki y ta pidi tur hende cu tin placa pa deposita, pa wak bon rond prome di baha for di auto

Otro caso di ASESINATO na Corsou



WILLEMSTAD - Ayera dialuna 1 di jüni 2015 alrededor di 14.30'or, Central di Polis a ricibí notificacion cu den un cas na Montaña Abou tin un hòmber sinta den un stul y no ta duna señal di bida.

Central a dirigí un unidad policial n'e sitio y nan a bin topa cu un hòmber cu un cuchú hincá n'e parti robes di su pecho y un hincá na altura di su garganta.

Dòkter di Polis a constatá morto di e hòmber Andrew Michael Joseph Sniphout, naci na Còrsou 22 di april 1958. E tabatin 57 aña.

Riba òrdo di Fiscal di Ministerio Público a confiscá e curpa sin bida pa mas investigacion. (foto cortesia Strea Luz)

Un PROYECTO UNICO pa nos centro di cuidad

NA november 2014 e artista Osaira Muyale a presenta na Minister Otmar Oduber e fantasia di cabay pa decora e paisahe di nos centro di ciudad.
E artista ta hopi agradeci na Minister Oduber pa a acepta e proyecto aki.

"E ta un proyecto hopi bunita pa Aruba henter," sra. Muyale ta splica.

Ta trata di 8 cabay ubica den espacio publico cu ta representa e historia di Paardenbaai den siglo 16. E ta refleha e importancia cu Aruba tabatin promedio di e negoshi cu tabata tuma lugar na Paardenbaai, cu a pone Aruba riba mapa e tempo ey caba.

Cada un cabay cu su propio caracter y cu un nomber.
Aruba tabata ricibi barconan for di islanan den Caribe, tambe barconan di Latino America, pero tambe di Hulanda, Inglaterra, Portugal y te hasta Spaña.
E cabaynan ta refleha e conceccion cu nos isla tabatin for di e tempo ey caba y cu nos tin ainda cu mundo henter.

Atrabes di e cabayanan aki cultura y historia ta uni. E ta bira un pieza di discusion unda visualmente ta corda nos storia y nos por comparti'e tambe cu otronan.
P'e arte aki a scoge e material di fiber, cual ta ideal pa nos clima y mirando tambe cu Aruba siendo un isla rondona pa lama, tin un averahe halto di salo den nos aire.
E ta un material duradero. A scoge e tono blau pa refleha e hecho cu e cabaynan aki a sali for di e awanan di Paardenbaai.
Cada uno ta marca cu un simbolo cu ta conta visualmente nan historia.

Na final di juni cada un cabay lo keda instala na diferente lugar den nos centro di ciudad. Minister Oduber a sigura cu arte den area publico no ta limita n'e proyecto aki so. Lo tin mas na caminda.

ETAO-Aruba, un scol di den pasado cu hopi fruto den nos comunidad

ETAO ta un tipo di scol cu a existi desde aña 1969 te cu aña 1997, pues en total mas cu 25 aña.
ETAO a wordo introduci hunto cu e Mamoetwet, tempo cu MAVO/HAVO/VWO a keda introduci na lugar di e MULO y HBS di antes.

ETAO "Economisch Toeristisch Administratief Onderwijs" tabata encera un sistema di educacion di tres aña ETAO; e tabata un sistema di enseñansa tipico Antiyano como cu t'e islanan di Antiyas Hulandes, cu excepcion di Saba y St. Eustatius, so a conoce e tipo di enseñansa aki.

Na Aruba nos a conoce tambe un di 4 aña, no obligatorio, cu dos tipo di formacion: E formacion pa prepara pa trabou den oficina y e formacion pa traha den negoshi ("detailhandel").
Durante un periodo di mas di 25 aña ETAO na Aruba a produci hopi talento p'e forsa laboral di Aruba, pero tambe pa Boneiro, St. Maarten, Saba y St. Eustatius.
Hopi t'e studiantenan di e 4 islanan aki cu a sigui ETAO na Aruba.

Aruba mes conoce hopi profesional cu a gosa di e tipo di enseñansa aki. Hopi t'esnan den nos comunidad cu actualmente ta ocupa un puesto importante y respetabel y cu a cuminsa den nan trabou cu un diploma di ETAO.

Pa otronan nan formacion na ETAO tabata e base pa sigui estudio avansa. Hopi t'e academiconan actual a cuminsa na ETAO.
E tipo di enseñansa aki tabata ubica na Juliana School, Maria College, St. Antonius College y Pr. Christineschool.
Cu entrada di e cambionan den enseñansa den cua a integra diferente tipo di enseñansa y a traha un trayecto nobo specificamente pa educacion vocacional (beroepsonderwijs), e sistema di EPB y EPI entre otro, e tipo di enseñansa ETAO a disparce.

Como cu ta importante pa preserva e historia di desaroyo di nos enseñansa na Aruba, specialmente como cu ETAO t'e unico tipo di enseñansa cu a existi solamente na antes Antiyas Hulandes, un grupo di ex-docente di ETAO-Aruba a dicidi di documenta tur locual ta di ETAO-Aruba p'e historia unico aki no bay perdi.

Pa medio di esaki e grupo concerni cu ta bou di liderasco di sra. G. (Ine) van der Hilst, kier a haci un apelacion na tur esnan cu ta dispone di material di ETAO of cu por duna indicacion concreto na unda e material aki por wordo obteni, pa por fabor tuma contacto cu e grupo ya menciona pa medio di email: grupoetaoaruba@gmail.com of pa medio di telefon 582-4680 of 562-4722.

Ta haci un apelacion special na ex-docente, ex-alumno of cualkier otro persona cu ta dispone di informacion pa coopera den esaki. E material por ta raport, reglamento di examen, diploma y tur loke por duna un refleho di con e sistema di ETAO aki tabata.

T'e intencion pa copia e materialnan concerni y despues debolbe nan na nan doño; of si e doño ta desea e mes por entrega un copia di e material.

E plan ta pa documenta tur e materialnan aki y compaña e documentacion aki cu un capitulo special den cua tur persona cu a forma parti di ETAO-Aruba por conta di nan experiencia propio.
Tur esnan cu ta desea di contribui den esaki ta bon bini.
Ultimo fecha pa tuma contacto cu "Grupo Etao-Aruba" ta diamars 16 di juni proximo.



HISTORIA di Paardenbaai refleha den arte



DEN e maneho cultural di nos pais, Minister Otmar Oduber kier a inclui mas arte den areanan publico. Un idea cu a sali for di e Cumbre Cultural Nacional. For di aña pasa a inicia cu e proyecto Paardenbaai y awor ta yegando su etapa culminante. E proyecto ta refleha e historia di Paardenbaai cual ta conoci pa tabata centro di negoshi. Historia ta refleha cu tabata netamente den e lama aki cu cabaynan tabata wordo benta for di barco y nan mester a landa pa yega tera.

Minister Oduber ta comenta cu ta di aki e fantasia ta sali cu e cabaynan ta sali for di e awa cu color blau y ta perde den nos centro di ciudad. Pa fin di juni e intencion ta pa nos mira algun cabay na diferente ubicacion den nos centro di ciudad, cada cabay cu su splicacion pa trece un tiki mas di nos historia. Un creacion di e artista conoci Osaira Muyale.
Esaki ta un di e prome proyectonan cu ta den pleno ehecusion bou di e capa di arte publico.

Ta sigui cu uno na San Nicolas tambe cu ta un proyecto di domino. "Nos tur conoce San Nicolas den su epocanan y te dia di awe, domino tin un influencia hopi grandi riba e bida di tur dia." Minister Oduber ta comenta. P'e proyecto di parti pariba di nos isla a scoge e artista Ryan Oduber. Tambe lo decora henter e area unda antes tabata promenade cu diferente artista. Un Proyecto yama Murals caminda diferente pintor riba nos isla combina cu muchanan ta bay pone un toke special den e area di San Nicolas pa locual ta trata atraccionan turistico.

Ambos proyecto ta un combinacion financia pa Aruba Tourism Authority y Mondriaan Fonds di Hulanda. Arte den area publico no ta limita n'e dosnan aki so. Minister Otmar Oduber ta comenta cu tin mas proyecto den pipeline pa decora e paisahe di Aruba cu locual ta nos historia y nos custumbernan.



Ady Thijssen a participa na su ultimo reunion di IPKO



E DELEGACION di Parlamento di Aruba cu siman pasa tabata na Den Haag pa atende e reunionnan di IPKO, a regresa den fin di siman y ayera durante di dia.
E delegacion di MEP tambe a regresa y den cierto forma nan a regresa sin mucho cos politico di conta di loke nan a bay haci na Hulanda.
E tema principal cu fraccion di MEP a bira parti di dje ta otro intento pa mishi cu integridad di otro Minister den Gabinete Mike Eman, caminda informacion publica siman pasa den De Telegraaf, ta papia di un cuenta di belasting di Minister Mike de Meza, cu segun e delegacion di MEP n'e corant aki, lo a regla debe di belasting di su compania tempo cu e tabata traha den e refineria.

Fuera di e accion politico aki, fraccion di MEP no tabatin nada nobo di trece dilanti ya cu pa loke t'e gran logro riba 'geschillenregeling' ya for di aña pasa nan a bira lomba n'e intento aki di fraccion di AVP pa lucha pa logra di haya un instancia independiente na unda miembronan di Reino Hulandes por atende cosnan cu nan ta kere ta violacion directo di Statuut.
Lider di MEP entre otro a dirigi un mail pa fraccionnan di Corsou mustrando cosnan cu no ta cuadra cu berdad, pero despues tur hende a haya sa di e maniobra aki di Evelyn Wever Croes, y fraccion di MEP no a sostene esaki.

E fraccion geel na Hulanda a trata di participa den e asunto di debe di studiantenan ora cu nan caba cu nan specialisacion y tin cu paga esaki bek, pero henter e proceso aki tin mas c'un aña andando caba cu entre otro reunionnan entre miembro di fraccion di AVP, mr. Desiree Croes de Souza.
Loke si ta un berdad sigur t'e hecho cu fraccion di MEP pa IPKO lo cambia di constelacion ya cu e reunion di siman pasa na Den Haag, tabata despedida di tanto Ady Thijssen como Xiomara Ruiz Maduro, kendenan tin cu habri caminda pa tanto Glenbert Croes como Dangui Oduber bay atende cu e reunionnan aki den añanan cu ta bin. Mester bisa cu net e dosnan aki no a bolbe den fin di siman, pero a keda Hulanda pa atende e conferencia riba Violencia Domestico.

Prome cu e delegacion a biaha pa Hulanda a surgi mal contento den e fraccion geel caminda Glenbert Croes lo a insisti n'e lider di partido pa su persona atende e reunion aki ya surgi diferencia di opinion serio, pero finalmente Evelyn Wever Croes a logra di convence e dos miembronan di su fraccion pa carga pasenshi y permiti tanto Xiomara como Ady biaha pa Hulanda caminda esaki lo bira nan biahe di despedida di e reunion di IPKO.

Principalmente Ady Thijssen a insisti cu e tin cu atende e reunion aki y pa evita un confrontacion serio den e fraccion, Glenbert y Dangui a bay di acuerdo p'e biaha aki permiti e delegacion cu a bay atende e reunion, pero esaki lo cambia p'e proximo reunionnan di IPKO.

Loke a sali na cla ayera mainta

Den 8 DIA Carlson Group a finalisa negociacion cu RIU pa cumpra Radisson

AYERA mainta a tuma lugar e caso hudicial cu Aruba Growth Fund, sosteni pa Gobierno, a pidi Hues para e benta di Radisson Hotel cu RIU Hotels, y pa ordena Carlson Group pa sinta na mesa cu Aruba Growth Fund pa finalisa e negociacion y concretisa e deal di compra. Esey tabata e unico demanda di parti di Aruba Growth Fund (AGF).
"Nos no kier nada mas. Nos ta hendenan Arubiano, cu ta cumprando un hotel Arubiano", asina Rene Kan, un di e socionan director di AGF a declara. Carlson Group (Radisson Hotel) di su banda kier pa Hues declara tur peticion di AGS y otro partidonan inadmisible. Den Corte, tabatin hopi informacion interesante cu a keda presenta pa ambos partido. Entre nan, cu Carlson Group ta confirma den Corte pa medio di su abogado Doris Canwood, cu ya for di 22 di mei ultimo, Carlson Group tin un deal cu RIU pa compra di Radisson Hotel. Y tambe cu e deal aki a tuma 'apenas' 8 dia, compara cu e 8 luna cu AGF ta negociando p'e compra di e mesun propiedad.

Tambe a sali na cla cu abogado cu AGF a solicita pa haci e trabou di 'due dilligence' pa nan, di e propiedad, t'e mesun abogado cu a sera e deal pa RIU despues. Segun abogado di AGF, RIU posiblemente a usa informacion adkeri di e 'due dilligence' pa por yuda sera e deal pa RIU mes. Abogado mr v.d. Heuvel di AGF, a sigura cu nan tabata 'bou di e impresion' cu tabatin un deal preliminar for di dia 11 di mei, y cu mester a 'solamente' keda cla cu 'algun otro asunto pendiente', pero cu sigur no tabata un 'deal breaker'. Abogado pa Carlson Group a sigura Huez cu e negociacion tabata 'tarda' sin ningun avance. A tarda 8 luna y ainda no por a keda cla pa resolve e lista di 'puntonan mayor di preocupacion'. AGF a desmenti esaki.

Carlson Group a sigura Huez cu, si AGF kier bringa, esaki no t'e forma, sino mas bien tin cu busca su derecho pa posibel 'daño y perhuicio' den un otro Corte. No asina. AGF ta sinti cu nan a 'wordo tene na liña' deliberadamente pa Carlson Group, dunando e ultimo aki tur tempo pa 'sera su deal' cu RIU. Algo cu nan a logra tambe segun abogado di Carlson Group. Henter e asunto aki a laga un sabor amargo atras pa AGF, cu ta sinti cu loke cu Carlson Group a haci, ta 'inaceptabel'.

Abogado pa Carlson Group mientrastanto a pidi Hues pa declara e peticion di tur partido 'no admisibel'.

Hues a cuestiona e actitud di Carlson Group pa cu e benta cu RIU y mas ainda, nan falta di informa AGF di e deal ey. "Pakico boso no a gewoon bisa e partido ey cu boso tin un acuerdo cu e cumprado nobo (RIU)?". Tambe e Huez a bisa, cu Carlson Group mester a bisa AGF algo den e direccion di 'shonnan boso pura, resolve e puntonan di diferencia, pasobra mi tin rosea di un cumprador den mi lomba".

Segun abogado Canwood, e no tabata parti di e negociacion y como tal no por bisa. Pero si, cu esey t'e forma con abogadonan di Merca ta prosigui y cu e ta un sistema di deal internacionalmente. AGF a desaproba e metodo ey y a pidi pa simplemente stop e benta, y tambe pone nan bek a mesa.

E politica baho y sushi ta continua den seno di AVP!



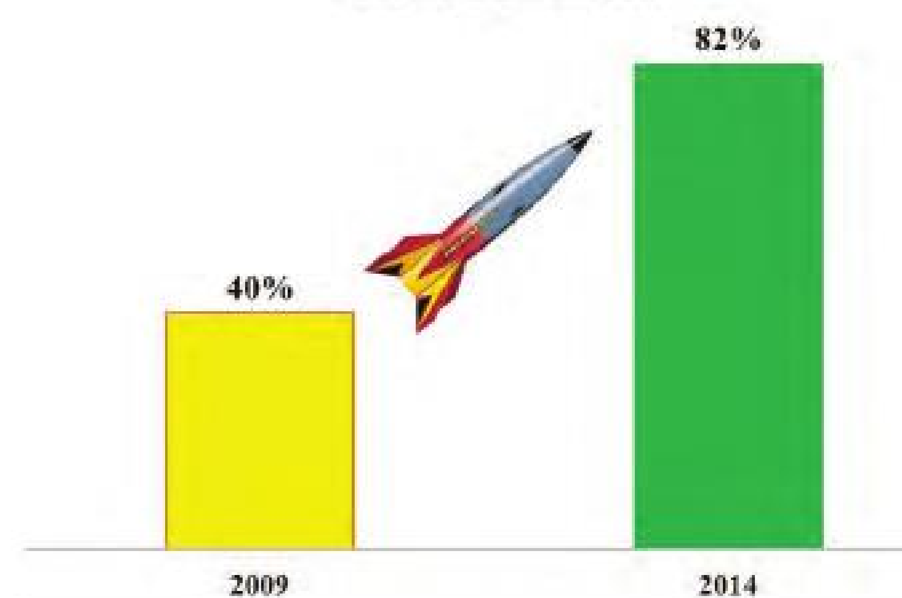
"**SI** tur hende a kere cu e nivel di politica baho y sushi a yega na final den seno di partido AVP, nan tur a keda grandemente ekiboca.
E biaha aki a toca turno na Minister Mike de Meza – e Minister cu no sa e diferencia entre Entrada y Assets - pa uza palabranan denigrante y di abuso contra lider di nos partido sra. Evelyn Wever-Croes, yamando nos lider pa porco. Pero uzando e palabra aki tur hende a haya sa cu esaki ta bisa mas di e mentalidad sushi y di abusador di Mike de Meza cu di nos lider mes. Tur esaki a bin pa motibo cu prensa Hulandes (De Telegraaf) a publica un articulo caminda henter Reino Hulandes mes por ta testigo con Ministronan di AVP a y ta sigui abusa cu placa di pueblo y den e caso aki con 'nan cu nan' ta fix nan asunto di belasting dor di saca probecho di un descuento di mas cu 65 mil florin", MEP ta menciona den un comunicado di prensa.

Pensionadonan strangula
Den su reaccion despues cu e articulo a sali den prensa Hulandes, ningun momento so Mike de Meza a splica cu ta hustamente den un reunion di Parlamento y den un carta extenso, cu Parlamentario sra. Evelyn Wever-Croes a haci varios pregunta na su persona, entre otro encuanto e suma di descuento y exoneracion di boet duna na compania di Mike de Meza, esta MEM Consultancy.
E forma arogante di Mike de Meza di keda sin contesta un Parlamentario a conduci cu tog el a haya su mes obliga di sali for di skina y trata di defende su mes, sin exito naturalmente.

E hecho cu Mike de Meza su compania a haya e previlegio di belasting aki a cay den masha mal tera, ya cu desde cu Mike de Meza tabata Minister di Finanza hopi pensionado y esnan di menos recurso a wordo strangula pa paga belasting y nunca Mike de Meza a percura pa reduci of exonera e pobernan di asina tanto belasting. Pa su mes SI. Ikke ikke en laat de rest maar stikken!

Bancarota financiero
Ta conoci caba cu e tempo di e probecho fiscal aki pa MEM Consultancy, sr. de Meza tabata Ministro di Finanza. Sinembargo pa defende su mes y scapa su peyeho, e biaha aki si e famoso 8 aña di gobernacion di MEP ta bon pa Mike de Meza, ya cu e ta pretende cu ta bao di Gabinete Oduber su compania a haya e exoneracion aki. Tambe tur hende ta na altura cu e gobernantenan di AVP semper ta corda primeramente riba nan mes, nan propio bienestar, di nan famia y amigonan y cu pa nan e maneho gubernamental ta bin na di dos lugar.

Un ehempel cla y raspa ta cu tabata e mesun Minister aki a ruina nos pais financieramente aumentando nos debenan nacional for di 2.1



biyon te na mas cu 4 biyon florin. Minister de Meza a hinca nos pais den bancarota financiero y pa cual den e eleccion di 2013 su persona a bay atras cu 800 voto.
Pueblo a castiga y rechaza Mike de Meza y asina mes e tabatin e curashi di bolbe asumi un encargo di Minister y e biaha aki como Minister di Economia y Energia, MEP a sigui comenta.

Economia ta stanca
Y como Minister di Economia y Energia su persona a bolbe resulta den un fracaso total. Mike de Meza – despues di casi 2 aña – te ainda no a haci net nada p'e economia Arubano, ya cu tur cos ta stanca actualmente. Inversionistanan internacional y local no tin ningun confiansa den su maneho y consecuentemente esaki tin su repercusionnan den nos desempleo cu ta creciendo tur dia drasticamente. Y pa no papia mes di asunto di energia, ya cu ta danki na su incapacidad y negligencia, pais Aruba a ser horca cu un Hedging riba prijs di crudo y como consecuencia cu nos pais ta pagando 95 dolar pa bari y esaki pa un periodo di 2 aña.

Na cualkier pais drechi y respeta, un Minister asina ta tuma honor na su mes y baha como Ministro. Pero Mike de Meza kier keda sinta riba e stoel aki, ya cu tin hopi mas beneficio personal na caminda.

Reapertura di refineria na 1991
Finalmente, ora cu Minister Mike de Meza ta papia di tata di nos lider, e mester comprende cu ta danki na mr. Hendrik Croes como Minister na 1989 den Gabinete Oduber 1 a duna apoyo total pa para e cortamento di e refineria dor di su partido actual AVP.
Esaki a desemboca den e reapertura di e refineria Coastal na 1991 y pa cual Mike de Meza por a bin for di exterior, haya e oportunidad pa gana un pan ruim den e refineria pa cria su famia. Cu esaki tambe e parti di bienestar di Mike de Meza a logra haya un empuhe hopi grandi mes, te cu e por a yega na un su propio compania den e refineria.

Un biaha mas partido MEP ta condena e forma baho di expresion di Mike de Meza y ta spera cu den futuro e Minister recapacita y duna respet na un dama y lider di oposicion y p'asina e tambe por haya su debido respet.

Anochi di BENEFICIO

na fabor di Cruz Cora tabata sumamente exitoso





DURANTE un recepcion bon atendi diadomingo anochi den Renaissance Convention Center pa duna inicio n'e HCCA (Health Care Conference Aruba), tabata reina un ambiente ameno. E ingreso di e anochi ta na beneficio di Cruz Cora, mescos cu e 'silent auction' di obranan di artistanan local, cu ta tumando lugar durante henter e conferencia.
Minister di Salubridad y Deporte di Aruba dr. Alex Schwengle, anfitrion di e evento a yama bon bini na Minister di Salubridad di Hulanda sra. drs. Edith Schippers y colega di Corsou Minister dr. Ben Whiteman.
Oradornan di e evento a alegra e anochi cu nan presencia. Miembronan di Parlamento y demas invitadonan a mescla y tur caminda por a mira gruponan ta papia cu otro riba temanan cu tin nan interes.

Prome cu e show di Resona a cuminsa Minister Schwengle a dirigi algun palabra n'esnan presente pa splica un rato e importancia di e conferencia cu ta resultado di un reunion di IPKO (Interparlamentair Koninkrijksoverleg).
E intencion di HCCA ta pa trece mas coordinacion y cooperacion entre e islanan di Reino Hulandes. Presidente di Cruz Cora sr. Eddy Oduber a gradici e organisacion y tur presente pa nan aporte na Cruz Cora y den corto a splica kico tur ta e trabou di Cruz Cora ta encera. Un institucion cu ta conoci mundialmente cu ta draai grandemente riba e trabou di boluntario.

Oduber a conta con tempo di e temblor na Haiti con Cruz Cora di Aruba mesora a duna un man mandando profesionalnan y provision p'e pais cu a caba di sufri un desaster natural sin igual. Na 2017 Cruz Cora Aruba ta cumpli 60 aña di existencia na Aruba. E show di Resona cu a sigui tabata den un solo palabra 'tremendo'. Tur hende a gosa un mundo. E sala completa a lanta para klap man, balia y canta hunto cu e cantantenan.

Por a mira Minister Schippers participa activamente mescos cu Minister Whiteman. E zjeito cu e orkesta bou direccion di sr. Ivan Quandus a trece, a duna realce n'e anochi aki.
Maestra di Ceremonia sra. Elsa Krozendijk a haci un trabou sublime. E tabatin palabra na ora y a trece e sabor alegre cu un anochi asina mester di dje. Por bisa cu e prome anochi di HCCA tabata un exito rotundo. Tur presente a haya esaki y a bay cas cu bunita recuerdo.

Ladron ta drenta den kamber di turista

CENTRAL a manda Polis diadomingo 00.16 na Divi Divid Beach Resort pa un ladronisia den kamber di un turista. Ey nan P.K. Garrity ta bisa cu dia 30 di mei 18.00, el a sali for di e kamber y a laga bon sera atras.
E mesun dia el a bolbe 23.00, y a haya e porta di kamber habri. Desconocirnan a reboltia y listra den e kamber y nan a bay cu su celular preto Samsung Galaxy S-5 y su estuche y tambe e charger.

Ladron ta habri safe y bay cu tablet

POLIS di Noord a bay diadomingo 01.53, na Amsterdam Manor pa ladronisia den kamber di un turista. Eynan e homber F.R.S. ta bisa cu diasabra 14.05, el a sali di su kamber y a lague sera bon sera. E mesun dia 21.30, el a bolbe y a haya un holor straño den su kamber. Ora cu el a bay n'e safe, y a pone su pin, el a haya open skirbi riba e pantaya. Despues el a bolbe purba habri e safe y a haya "pin error". El a yama e security y bise cu e tin problema cu e safe. Ora cu e security a habri e safe, el a mira cu nan a bay cu su tablet preto. Supuestamente e ladronnan a usa yabi falso pa habri e safe. E ta sospecha cu nan a usa un yabi falso di e kamber.

Destruccion na cas y auto

POLIS di Noord a bay na un cas na Koyari diadomingo 01.46, pa destruccion. Eynan a habitante F. ta bisa cu e tabata den cas y a tende un klap duro. El a bay controla y a mira cu nan a causa daño na su auto, cu tabata para pafo di su cura.
E banda drechi di e baul, a wordo machica cu un piedra. E ta bisa cu diasabra 22.00 el a para su auto pafo y diadomingo 01.30, ora cu el a tende e zonido, el a bay pafo pa controla, E mama F.O. a mustra Polis pa mira e waya contra sangura cu ta di e bentana parti pariba di e cas cu a wordo kita. E ta bisa cu ora el a bay controla y a mira un homber largo bisti na preto core bay. F. a wordo conseha pa pone su auto den cura enbes di pafo. Tambe el a haya conseho relaciona cu seguridad di e cas.



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Hunta di Comisario, Gerencia y Personal di Banco Central di Aruba
ta cumpli cu e tristo deber di anuncia fayecimento di



Señora Benita Arcadia TROMP-ERASMUS
Suegra di señora **Penélope Tromp-Gomez**, General Manager na Banco Central di Aruba.

Acto di entiero ta tuma luga diamars 2 di juni 2015 pa 4'or di atardi na Misa San Juan Pablo II na Tanki Leendert. E defunto ta reposa for di 2'or di merdia den Misa.

Nos ta extende nos mas sincero palabra di condolencia na señora Penélope Tromp-Gomez y demas famia y ta desea nan hopi forsa den e dianan dificil aki.
Cu señora Benita Tromp-Erasmus sosega na paz.



SETAR ta participa fayecimento di:



Benita Arcadia Tromp-Erasmus

mama di nos colega
Mark Tromp

Trahando como team coordinator di IT services development
Acto di entiero lo tuma lugar diamars dia 2 di juni 2015 di 2or pa 4or di atardi na Parokia San Juan Pablo II na Tanki Leendert, despues pa Santana Catolico na Noord. Adres y oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna dia 1 di juni 2015 di 7or pa 9or di anochi.
Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Mark, Penelope y demas famia.

No tabatin problema pa cacho laga den auto

CENTRAL a manda patruya diadomingo 00.41, riba e parkinglot di Sr. Froggs, unda hendenan a laga un cacho sera den auto.
Polis a bay y a topa cu esey, pero a mira cu e glas di e porta di auto tabata un cuarto habri y no tabatin problema p'e cacho.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento inespera di:



Luis Beltrand Carrion

"Tano"
*17 nov 1949 - †31 mei 2015

Na nomber di:
Su casa: Juana Carrion-Almonte

Su rumannan: †Marcelino y †Ninita Carrion-Everon y famia
†Nady y Missy Carrion-Vrolijk y famia
Clemente y Cecilia Carrion-Santos y famia
Inovia y Marciano Florencio-Carrion y famia
Greta y Fong Henriquez-Carrion y famia

Swa y cuñanan na Sto. Domingo, subrino y subrinanan na Aruba, Hulanda, Merca, Costa Rica, prima y primonan na Aruba, Hulanda y Cuba.

Su tanta y pepe: Mathilda Oduber-Kransen

Su Iha: Anthony Arends

Tur su amigonan di Dande, Domino, Gallero, Contratistanan mucho hopi pa menciona.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 4 di juni 2015 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. For di 2'or di atardi e restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa den Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranzon 3 juni 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi.

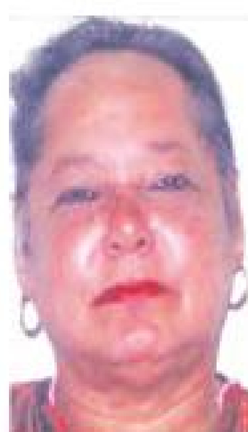
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di henter famia nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra atencion y duna sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Sra. Vda Rosa Maria Boekhoudt Kelly

Un danki ta bai na tur famia, bisiña y conocirnan y na tur cu a hasi jamada y manda flor. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos. Un danki tambe na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.
Alaves nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa tres Santo Sacrificio di Misa cualnan lo tuma lugar Diamars 2 juni 2015, Diahuebs 4 di juni 2015 y Diasabra 6 juni 2015 na Misa Sta. Filomena na Paradera. Despues di ultimo Misa lo tin un Santo Rosario na cas Hooiberg 45 A.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerbe berde, e ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1,2,3

Cu hopi tristeza pero conforme cu bolutad di Dios, nos ta participa fayecimento Cristianamente di nos tata, welo, bisawelo, tatarawelo:



Juan Medino Loopstok

*20-10-1922 - †31-05-2015
Ex empledo di LAGO
Ex Schutterij

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa"

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos defunto stima:



Herminia de Mey

Mihor conoci como "Camimi" of "Mimi"

Rumannan: + Marianita & José Fingal-de Mey
+ Francisca & + Dufi Laclé-de Mey
+ Basilio & Teresita de Mey-Tromp
+ Rosa & + Fanchi Laclé-de Mey
+ Baldomero & Gloria de Mey-Rincones
+ Maria & Chemito Ruiz-de Mey
Sila & Camilio Franken-de Mey

Sobrino(a) manera yiu: Roy & Ina Laclé
Mechi Ruiz
Ricky Franken

Manera nieto(a): Clifford Laclé
Sislaine Laclé
Mary-Ann Kraanwinkel

Sobrino(a) Stima: Lidia Adamus, Tico de Mey,
Alleta Hijmering, Henry Finga, Marieta Lopez
Freddy Laclé, Jossy Laclé, Roland de Mey
Jolanda Dirksz, Franklin Laclé, + Elvis de Mey
Ruthmila Perez, Tico Laclé, + Frank Laclé
Judella Bito, Shirley Laclé, Andy Laclé, Milangela Franken
Lienchi Dijkhoff, Hugo Laclé, Donny Ruiz, Marlyn Houry
+ Miriam Wernet

Zusternan di cas: Truida, Lusmary, Pura & Magaly

Prima y primonan, ihanan, bisiñanan, y conocirnan .
Demas famia: de Mey, Fingal, Laclé, Nicolaas, Tromp, Rincones, Ruiz, Franken, Adamus, Dijkhoff, Lopez, Hijmering, Dirksz, Perez, Bito, Houry, Wernet, Simon, de Groot, de Castro, Adonis, Kraanwinkel.

Acto di entriero lo tuma lo tuma lugar diaranson 3 juni 2015 pa 11or di mainta na misa Santa Filomena na Paradera, despues lo sali pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera. For di 9 or di mainta e restonan mortal di nos defunta stima lo reposa den misa.

Discupla nos si den nos tristeza por a lubida un of mas famia di nos defunta stima.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forza"
Salmo 23

Cu profundo tristeza na nos curazon nos ta anuncia cu a fayece :



Leoncita Solognier-Koolman

Mihor conoci como
"Oncha" of "Tanta Oncha"
*15-10-1939 † 28-05-2015

Na nomber di su:
Rumannan: Mr. Olindo Koolman, Sra. Dora y famia
Sra. Emelina Loopstok-Koolman y famia
†Otilio "Walupe" Geerman y famia
†Agripino Geerman y famia

Sobrinonan: Albertico Loopstok y famia
Gina Loopstok y famia
Eugene Koolman y famia
Lynell Koolman y famia
Erwin Loopstok y famia
Aldrick Loopstok y famia

Yiunan di criansa: Mario Dirksz y famia
Shantal de Cuba y famia

Manera nieto (a)nan: Joanda y Lendy, Joally y Nathaneal, Jorrick y Juliene, Jolaine y Randon, Denise, Theondrick, Sherwin y Daniela, Shermeline, Kimberley, Keighley, Rayvon, Rayvienne, Andrina y Kenrick, Andrew y Herline, Shamiley, Clayton, Krissi-Ann, Lynell Junior, Myron, Priscilla

Cuña y swanan: Sra. Ofelia Tromp y famia
Sra. Aida Werleman y famia
Sra. Viuda Josefa De Mey y famia
Sr. Reynaldo Solognier
†Sra. Precilia Croes y famia
Sra. Rita Trimon y famia
†Sr. Hose Solognier
Sra. Maria Maduro y famia

Bisiña: Ergibio y Denny Gomes, Karel y Nelva Gomes y famia

Ayudante di cas: Rosa Garcia y Silvia
Zusternan: Sharlene Hassell y Robelka Geerman
Prima y primonan, comer y compernan, ihanan, bisiña y conocirnan, Marjorie Pierre y famia

Demas famia: Koolman, Solognier, Loopstok, Geerman, Croes, Dijkhoff, Wever, Sprok, Noguera, Briesen, Loopstok, Curiel, Thiel, Gomes, Danjo, Dirksz, de Cuba, Erasmus, Tromp, deMey, Werleman, Maduro, Castellar
Na Bonaire y Corsow famia: Statie, Boezem, Soleana

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 2 di juni 2015 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Immaculada Concepcion, despues saliendo pa Santana Pastoor De Vries na Sta. Cruz. For di 2'or di atardi e restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa den misa.

Disculpa si den nos tristeza por a lubida un of mas famia di nos defunto stima.

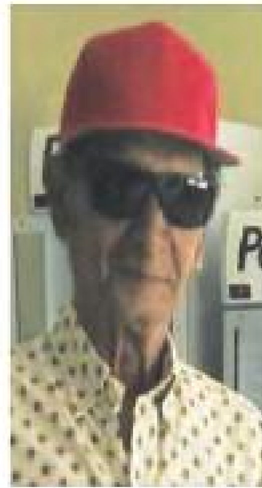
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Martin Gamarra

*14-11-1943 †29-05-2015

Na nomber di su:
Rumannan: Sr. Jose y Sra. Brigida Gamarra
Sr. Michael y Sra. Chepita Gamarra
Sr. Felipe y Ina Gamarra
Sra. Maria Gamarra

Cuña Vda. Margo Gamarra y fam

Tanta: Lorina Geerman y fam

Sobrinonan: Rigoberto y Gloria y fam., Sherlyn y Elvis y fam., Jose y Liliana, Rivelino, Glenda y Lindo y fam., Dino y Doortje y fam., Sandra y fam., Leo y fam. na Hulanda, Jacobo y sra y fam. na Colombia, Soraya y Benito y fam., Ludwina y Chommy y fam., Richard y esposa y fam.,Efe y Veva y fam,Frank,Onan y nan fam. tur otro sobrino (a) y nan famia.

Amigonan: Marcel Lopez
Pedro Angel Dirksz
Sr. Webb
Fam. Vasquez
Patricia Benitez y fam.
Minguel Angel y rumannan
Fam. Luna Vesga na Colombia
Gregg Croes y fam.
Toto Vasquez y fam
Lito Vasquez y fam
Tati Kock y fam
Ruru Geerman y fam

Tanta: Marcela Geerman y fam.
Primonan serca: Feliz Geerman Sra y fam
Juan Rsdnguz Sra y fam

Primo y primanan, bisiñanan y tur Amistad y conocirnan

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diaranson 3 di juni 2015 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta.

Adres pa condolencia: Macuarima # 111, Sta. Cruz pa 7'or di anochi.

Disculpa si den nos tristeza por a lubida un of mas famia di nos defunto stima



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Mi sanger y mi noble curazon mi ta laga atras como herencia pa representa mi ora mi no tey mas serca boso"

Despues di a resisti un enfermedad durante
un tempo bastante largo a fallece inespera



Sra. Benita Arcadia Tromp-Erasmus

Mihor conoci como "Nita"
*Januari 12, 1943 †Mei 28, 2015

Na nomber di su Esposo di semper : Luis "Lucho" Tromp

Yuinan: Edward
Mark y Penelope

Nieta nan stima: Juliët y Amel na Hulanda
Meghan y Melanie

Rumanan: Luis y †Norma Erasmus
†Imelda "Meca" y Leoncio Koolman
Roberto "Robby" y †Beatriz Erasmus
Evelina "Linki" Erasmus
Jose "Jossy" y Theresita Erasmus
Jolanda "Lanka" Erasmus

Swa y Cuñanan: †Johanita "Chichi" y †Jose Flanegin y famia
Maria "Ija" y Pedro "Juchi" Petrocchi y famia
†Magdalena "Lena" Tromp
Anselmo "Chemy" y Ofelia Tromp y familia
Anastacia "Ana" Tromp
Jacobo "Coco" Tromp
†Oswaldo "Wachi" Tromp
†Juan Tromp y †Francisca Wernet y famia
Martina "Tina" y Chico Thiel y famia
Laureanita "Lita" y famia

Yui di curazon: Josefina y yuinan Jean-Francis y Nathaly

Consuegro: †Francisco y Sylvia Gomez

Tanta y Omo nan, Primo y Prima nan, Sobrino y Sobrina nan, Iha nan, Bisinja nan, Conocir y demas Famia nan Tromp, Trimon, Erasmus, Koolman, Flanegin, Petrocchi, Thiel, Clement, Arismendy, Gomez. Disculpa nos, si den tristesa nos por a lubida un of mas famia of persona.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma luga, diamars 2 juni 2015 di 2'or pa 4'or di atardi na Parokia San Juan Pablo II na Tanki Leendert, despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 1 juni 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Senor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerbe berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forza"
Salmo 23:1,2,3
Cu profundo tristeza na nos curazon nos ta
annuncia cu a fayece :



Sra. Josepha Winterdaal-Laclé

Vda di Leonardo "Nai" Winterdaal
Mihor conoci como "Fefa" of "Eva"
* 19-03-1930 † 30-05-2015
Na nomber di su jiu:
Sra Vda. Nicolina Lacle-Winterdaal

Rumannan:
†Maria y †Joseph Vrolijk-Laclé y famia
†Leandro y †Emi Laclé-de Mey y famia
†Bibiano y Helenita Laclé-Henriquez y famia
Celsa y Raymundo Wester-Laclé y famia
†Dionicio y Silvia Laclé-Henriquez y famia

Subrino y Subrina nan:
Efe, Nico, Jani, Linda, Mirta, Anoushka
Aura, Anita, Ronny, Eta, Dida
Mientje, Mary, Leo
Marlene, Raymond
Nancy, Jorge

Bon Bisinja nan:
Mario Henriquez y famia
Rudy Hoeverts y famia

Su bon Amiga:
Sra. Anchi Croes y famia

Swa y Cuña nan:
†Chibi Croes y famia
Claudia Croes y famia
†Otilio Croes y famia
†Iris Croes y famia
Marcia Croes y famia
Erla Tromp-Croes y famia
Walter Croes y famia
Julio Croes y famia
Placido van der Linden y famia
Jani van der Linden y famia
Jacque van der Linden y famia
Teresita Paula-Van der Linden y famia

Primo y Prima nan, Iha nan, Comper y Comer nan, Bisinja nan, Conocir nan y demas Famia.

Staff y Personal, clientenan di "Cas di Machi" Disculpa nos, si den tristesa nos por a lubida un of mas famia of persona.

Ta invita pa asisti na e acto di condolencia y entiero cu lo tuma lugar, diamars 2 juni 2015 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Ta lamenta cu despues di entiero nos no lo por ricibi bishita di condolencia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi tin Dios pa wardador, pues mi no tin falta di nada.

A bai drumi den brasa di Senjor, nos yui, tanta, sobrina, prima y amiga stima:



KARIN AUDREY JIE-SAM-FOEK

Sunrise Mei 21, 1959
Sunset Mei 31, 2015
Cariñosamente jama: FOEKIE

Na nomber di su:
Mama: Sonia Westerburger

Tata: Frank Jie-Sam-Foek

Ruman: John Jie-Sam-Foek y Lilian Hemmerechts
Glen Jie-Sam-Foek y Anita Phillip
Gina Jie-Sam-Foek
Gwen Jie-Sam-Foek
Frankie Jie-Sam-Foek y Liesje Seraus y yui
Dionne Jie-Sam-Foek

Tanta y Omo: Magda y Aurelio (Yeyo) Buckley y yuinan
Alida Westerburger y
Lina Mercedes Cosme y yuinan
Vdo. Johanes (Jo) Westerburger y yuinan
Marlene Westerburger y yuinan
Ronnie y Grace Westerburger
Vda. Ines Westerburger y yuinan
Mayra Aparicio y Vanessa Hollander

Sobrino y Sobrina: Vanessa y Dave Lacle - Jie-Sam-Foek
Emmanuel Jie-Sam-Foek y Jasuda
Kevin Dijkhoff
Brandon Dijkhoff
Shanuska Koolman y Joanne Ras
Jason Jie-Sam-Foek y Marilyn
Jessica Jie-Sam-Foek y yui
Sade Swaen
Yentl Swaen
Sergio Jie-Sam-Foek

Mama di Sobrino/a: Sonia Tromp
Frida Schipper

Amiga di Cas: Evelyne Wong y Emi Tromp
Catherine (Kitty) de Kort y
Chandette Richardson
Geraldine (Sherry) Gomes y yuinan
Eve Hirschfeld
Mary Koppenhagen-Hirschfeld
Filomena Servud y Segundo Koolman y yuinan
Maritza Geerman
Ali Oduber

Tur su prima y primo nan, friends nan cu a stime.

Colega nan deportista di Volleyball Savaneta Six Stars / Star ,Basketball, Softball y Beach tennis
Su colega nan di FADA.

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diabierna 5 di juni 2015 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, depues lo crema nos defunto stima den seno familiar.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 4 di juni 2015 di 6'or pa 9'or di anochi.

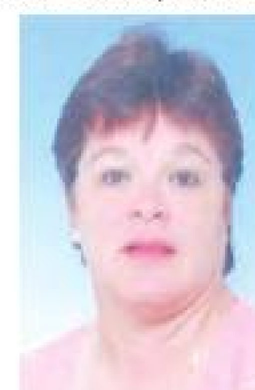
Enbes di flor of krans un donacion pa Animal Rights of Aruba lo ta altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1,2,3

Cu hopi tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos Mama, Wela, Yiu, Ruman, Sobrina y Prima stimá



YUDELLA EVELINE DE MEY

Cariñosamente yama "Della"
*16-1-1967 - † 31-5-2015

Na nomber su yiunan: Gilliany Croes
Djurwin Croes

Manera yiu: Danilo Croes y esposa

Su nieta stima: Therilaine Ruiz

Su Tata y Mama: Nicolas (Nick) y
Ina De Mey-Hernandez
Ruman: Edward De Mey y Saiska Bikker,
Zaic y Zayann

Su subrina: Zayann De Mey

Tanta y Omonan: Frits De Mey y famia
John De Mey y famia na Hulanda
Roman Hernandez y famia
Sai Hernandez y famia
Rosa Lacle-Hernandez y famia
Candy Hernandez y famia
Reina Croes-Hernandez y famia
Tata di su Yiunan: Erwin Croes

Primanan manera ruman: Marlene Hernandez
Astrid Hermans-Hernandez
Marian Trapenberg-Hernandez
Irene Croes-Hernandez
Mihor Amiganan: Sharol Werleman, Jacinta Maduro,
Shyreen Wever y esposo,
Ruthlin v/d Biezen,
Sharine Loopstok
Amigo di Cas: Calulo Comenencia
Ihanan: Louella Hernandez,
Thyann Hernandez
Primo, primanan y

demas famia: De Mey, Hernandez, Croes, Ruiz, Bikker, Lacle, Kelly, amigo y conocirnan ta invita pa
e acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranzon 3 di Juni 2015 na Misa Santa Filomena na Paradera for di 2'or pa 4 'or di atardi despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.
Ta ricibi condolencia Diamars, 2 di Juni 2015 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home na Cumana.

Na lugar di flor of krans, un donacion pa Koningin Wilhelmina kankerfonds lo ta altamente aprecia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Den un esfuerso pa compensa tur cu ta traha den e organisacion policial

Personal Administrativo di Polis tambe a ricibi promocion

DIALUNA mainta a tuma lugar un ceremonia special unda Cuerpo Policial Aruba a entrega decreto gubernamental na 7 di su empleadonan administrativo.

Alto Comisario di Polis, mr. Adolfo "Dolfi" Richardson a menciona n'e ocasion aki e importancia di e personal no uniforma y con esaki ta complementa esnan uniforma. A pidi disculpa p'e tardansa, pero mescos cu ta reglando p'e Polisnan, Mando Policial a regla pa tur "Landsbesluit" p'e personal civil tambe por keda cla y asina cada ken por cobra e salario cu ta coresponde cu su funcion of puesto den e organisacion.

"Chain is as strong as the weakest link", funcionamento ta wordo tacha si e organisacion no ta solido, den e sentido aki e parti administrativo ta di importancia pa completa e totalidad di esfuersonan diario, asina Alto Comisario di Polis, mr. Adolfo "Dolfi" Richardson a enfatisa.
A entrega decreto gubernamental na Mariana Angela, Angel Quandt, Michael Maduro, Judith Britten, Gabriella Kelly, Risa Henriquez y Jessysay Werleman, pa nan trabao excelente.
"Den e reorganisacion di Cuerpo Policial ta concentra riba e diferente facetanan y ta toca turno tambe pa reconoce e grupo administrativo y gradici nan pa nan dedicacion.
E cara di e organisacion, e prome empleado cu un persona cu ta busca e servicio di Cuerpo Policial lo topa cune, sea ta pa haci un keho of pa busca sosten, t'e personanan aki cu awe ta wordo reconoci y na boso mi mas humilde gradicimento", tabata parti di e discurso di Alto Comisario di Polis, mr. Adolfo "Dolfi" Richardson durante un ceremonia cortico na Centro di Husticia na Santa Cruz.

E bunita di e famia grandi di Cuerpo Policial ta, cu nan ta un team uni, cu ta forma p'e relacion di trabao estrecho, unda cu na ocasionnan asina special tur hende ta celebra hunto, pesey gradicimento tambe n'e parti ehecutivo cu a sa di guia e empleadonan civil semper.
Alto Comisario Richardson tabatin palabranan di gratitud tambe pa famia di e empleadonan fiel di Cuerpo Policial. El a remarca cu e kier mira mas famia presente na ocasionnan asina pa por gradici nan personalmente. Comunicacion ta keda e parti importante, teamwork y dedicacion y tur esaki ta haya bek den e grupo aki. Pabien!



Minister Otmar Oduber

Tanto Carlson Group como RIU tabata na altura

tocante maneho di Gobierno pa loke ta All Inclusive

Dialuna atardi Minister Otmar Oduber tabatin un pressbriefing p'asina elabora riba e benta di Radisson y posicion di Gobierno den esaki. El a indica cu den e proceso di benta di Radisson, cual ya caba a bin ta tumando lugar pa casi 1 aña y cu hasta un bidding a tuma lugar, Carlson Group y Gobierno tabatin contacto na varios ocasion pa papia riba dje. Durante e contactonan aki Gobierno di Aruba a mustra e importancia pa nos isla di e maneho pa loke ta trata All Inclusive. Ya caba for di 2013 Gobierno a haci un anuncio publico caminda a notifica cu riba e maneho cu tabatin pa cu e moratorio pabou di nos isla (cu ta exclui e parti pariba di nos isla) ta inclui e parti cu ta bisa cu pa companianan existente y/of companianan nobo si kier bin cu operacion di All Inclusive, esakinan lo mester haya un aprobacion di Gobierno di Aruba prome cu esaki por tuma lugar.

Despues di esaki, na juni 2014 Oficina di Turismo como e organo oficial di turismo a wordo instrui dor di Minister Oduber pa cuminsa un proceso pa legislacion pa loke ta trata reglamentacion di All Inclusive na Aruba. Oficina di abogado di mr. Allan Kuster t'esun cu a wordo acerca e tempo ey. Conseho cu a wordo duna ta cu ta bon pa basa esaki riba un raport cual a wordo traha tambe; e prome fase a wordo presenta na october 2014 y e di dos na maart 2015 y awor ta den su fase final pa wordo entrega.
E raport aki ta haci estudionan necesario pa mira kico e impacto economico ta di All Inclusive. Apesar cu e tendencia global ta pa atrae e mercado di All Inclusive na nan resort, tog por mira den e raportnan preliminario cu ta hopi dificil pa haya informacion riba kico e impacto di All Inclusive ta riba economia di e lugarnan unda nan ta opera.

"Pa nos e ta hopi cla, desde 2 aña pasa cu nos a cuminsa e proceso aki nos a bisa cu nos a diferente, e ta un escogencia cu e Gobierno aki a haci di bisa cu nos ta un comunidad chikito, cu nos tin un inventario chikito di apenas 9mil kamber n'e momentonan aki y nos como Aruba ta scoge pa bay den e direccion di turismo di calidad, e turismo afluente y no ta bay competi cu otro paisnan manera Cancun, Republica Dominicana, Jamaica y otronan", Minister di Turismo a duna di conoce.
E mandatario a agrega cu recientemente Parlamento den su totalidad unanimente a aproba un mocion caminda ta duna luz berde na Gobierno pa termina e estudio ariba menciona y unabes esaki ta cla, entrega e legislacionnan necesario pa por hinca All Inclusive den un vergunningstelsel. Es decir, esnan cu kier opera un All Inclusive na Aruba lo mester di un permiso special for di Gobierno. Minister Oduber a bolbe remarca cu a notifica Carlson Group adelanta riba maneho di Gobierno y pa sorpresa di tur hende siman pasa diahuebs Gobierno a wordo notifica y despues diabierna confirma dor di abogado di RIU cu lo tin un posibel acuerdo cu lo a wordo yega entre Carlson y RIU. Gobierno di su banda a notifica inmediatamente e abogado cu esaki ta enpugna cu e maneho cu ta conoci pa RIU y pa Carlson Group y cu Gobierno di Aruba no lo coopera p'e posibel tumamento over di Radisson dor di un All Inclusive na Aruba.

Diabierna atardi tambe a haya contacto cu Carlson Group y a notificanan cu esaki ta contra cu loke t'e acuerdonan cu Gobierno, contra di e maneho cu nan a wordo poni na altura. Mientrastanto dialuna mainta den Corte a haya sa cu e proceso entre RIU y Carlson a dura 8 dia for di momento cu nan a cuminsa negocia te ora nan a sera, esaki apesar cu pa lunanan nan tabata cu un compania cu tabata cumpliendo cu e 'due diligence' necesario.
Esaki, pa Gobierno di Aruba ta un muestra cu no ta un bon ciudadano, un bon partner di Aruba.

Minister Otmar Oduber a bisa cu e proceso aki tabata un dificil mirando cu ta trata di un transaccion priva, algo cu normalmente Gobierno no ta mete den dje, pero den e caso aki a mira cu bienestar general ta pisa mas y a dicidi di uni n'e caso dialuna mainta.

Despues Aruba Gastronomic Association, Aruba Tourism Authority y ATIA a mustra cu nan ta sostene maneho di Gobierno sosteni dor di Parlamento pa loke ta regulacion di All Inclusive.
"Aruba t'e di tres pais den mundo cu ta mas dependiente di turismo, e bienestar general ta duna cu nos mester por salvaguardia nos economia y hotelnan existente mester por compronde tambe cu nos mester salvaguardia esaki", Minister Otmar Oduber a indica.



E prome 10K Run di Amsterdam Manor Beach Resort s umamente exitoso







DIADOMINGO dia 31 di mei a tuma lugar e prome 10K run di Amsterdam Manor Beach Resort. E run aki a conta cu hopi participante. E ganador a keda den persona di Ronald Starring y na di dos lugar Alric Kock. Tambe tabata varios otro ganador den diferente categoría.

E prome 10K run tabata seguramente exitoso, danki na IBISA y n'e team campeon di Amsterdam Manor Beach Resort. E run aki a conta cu no solamente e coredonan di Aruba, pero tambe cu turistanan bishitando nos isla y empleadonan di Amsterdam Manor Beach Resort. Tambe por a nota cu Cas Shabururi tambe tabatey presente entregando medaya y tambe yudando n'e wáter posten. Danki na un y tur cu a forma parti di bunita run aki riba diadomingo mainta y cu a aporta na un 10k run exitoso.

Amsterdam Manor Beach Resort ta den pleno celebracion e aña aki celebrando nan 25 aña di existencia y seguramente lo tin mas actividadnan e aña aki.

Bishita Amsterdam Manor su www.facebook.com/AMBRARUBA pa tur informacion.

Campeonato Heineken di Aruba Softball Bond a continua

Mariners ta sali riba bon pia derotando Balashi Premuim den un wega hopi sera





CAMPEONATO Heineken Fast Pitch di Aruba Softball Bond dedica na baluartenan Marianella Danies y Ramiro Lopez a continua diabierna ultimo riba veld di Kudawecha.

Den categoria AA e equipo Mariners a logra nan prome victoria riba e equipo cu a caba di promove for di A-Klas pa AA, esta Balashi Premuim.

No obstante mester remarca cu Balashi Premuim a permiti 5 careda den e prome entrada riba un pitcheo bastante descontrola y alabez hitnan oportuno nan a sa di regroup y bounce bek den un bunita partido, pero ta keda cortico pa un careda.

Carlos Croes, kende a cambia equipo e temporada aki y a pasa su proceso di retiro awor ta militando den su uniform nobo di Mariners. Finalmente Mariners ta bay cas cu e victoria den un wega cu bastante tension y emocion.

Mariners 7 careda, 9 hit, 1 error. Balashi Premuim 6 careda, 9 hit, 1 error. Carlos Croes ta bay henter e ruta y ta pone prome wega riba su nomber.

Jorge Santana, kende ta habri e partido ta resulta pitcher perdedor ricibiendo relevo di Andres Maduro den di 2 inning.

Mester remarca tambe desde cu Andres Maduro a drenta wega el a sa di stabilisa e wega.

Mihor bateadornan pa Mariners tabata Jean Pierre Geerman y Mitchell Martes ambos di 3-2.

Pa Balashi Premuim a destaca cu e Madera den man Filbert Thiel yiu di e tremendo pelotero Feliz Thiel, kende a bay di 3-3 y porcierto cu tres triplete.

Sando Geerman y Gerald Werleman ambos a bay di 3-2.

Diarazon 3 di juni awor campeonato ta continua riba veld di Kudawecha unda pa 7pm Blackhawks lo enfrenta Piratas y pa 9pm Final Touch lo topa Spuiters.

Diahuebs 4 di juni lo bay tin 4 partido na dos diferente tereno.

Na Flatstone pa 7pm Pizza Hut Monster lo topa Balashi Premuim, 9pm Montaña Braves lo midi forsa contra Macuarima Indians. Mesun dia na Kudawecha pa 7pm Celebrities lo mira accion versus Final Touch y pa 9pm Royal Power lo enfrenta Mariners.

Softball competitivo den pleno desaroyo.

Aruba Jrs Sparks a clasifica no.1

Ganando tanto YMCA como Esso Heights





ARUBA Juniors Sparks por tabata wel e faborito pa bira campeon junioren pa continua su hegemonia den e division aki, pero ora cu nan a dal duro den YMCA na 3 ocasion consecutivo, esaki a manda un señal p'e fanaticonan di basketball cu talbes e aña aki lo tin un cambio di corona.

E straño ta cu Aruba Juniors a gana Esso Heights 3 biaha sigui y Esso a gana YMCA 3 biaha sigui, di moda cu ora cu YMCA a gana Aruba Juniors tambe 3 biaha sigui, fanaticonan a cuminsa bruha di porfin ta cua team t'e faborito.

Aruba Jrs Sparks mester a sinti e rosea aki den e fase final di e campeonato y pa evita cualkier sorpresa na caminda cu nan lo no ta den e final, nan a reestablece nan posicion ganando tanto YMCA como Esso Heights den nan ultimo dos compromiso di e campeonato regular pa clasifica como e number un di e playoff.
Diabierna nan a tumba YMCA 65-58 den un partido cu a laga e publico contento di a mira basketball di nivel.
E diarazon despues, apoya pa un grupo di fanatico nan a topa Esso y aki tambe Sparks a termina victorioso cu 71-67. Ta keda awor na Esso Heights y YMCA pa determina cua lo topa Sparks den e final.
Aunke cu Sparks ta hunga mas bunita, mas varia y mas organisa, e otro dos ekiponan di San Nicolas ta mas luchado y esey ta pone cu e ultimo weganan sigur a bira preta.

SPARKS A DICIDI WEGA DEN DI 2 QUARTER

Den e wega di diabierna riba cancha di Aruba Jrs, YMCA a habri e wega mesun agresivo cu e otro weganan y a bay ariba 8-17 den e prome quarter.
Aki Eric Richardson a anota 6 di su 10 puntonan. Sparks a bolter e wega completo den di dos quarter 24-13 pa bay ariba den e prome tempo cu 32-30.
Piloto Mattijs Melchiors tabata e motor tras di e iniciativa aki cu 8 di su 16 puntonan y Juan Hernandez a yuda cu 6 punto mas, incluso un 3-pointer.
E ultimo dos quarternan a bira un rancamento, pero cu Sparks den dominio, drentando e ultimo tempo cu 8 punto di bentaha.

YMCA a menasa na varios ocasion, pero den e ultimo quarter Sparks pa medio di 9 punto di Chris Placencio y 6 mas di Mattijs a tene Sparks den atake.
Juan y Chris a termina cu 17 punto, encabesando e victoria di 65-58. Pa YMCA Kahlil Serrant 12 y Chris Pantophlet 11 punto tabata e mas productivo.

SPARKS 19 PUNTO ARIBA

E wega contra Esso Heights Impact a mustra di bira un blow-out, cu un inicio masha fuerte di Juan Hernandez, kende a habri e wega cu un saludo di 3-point pa su fanaticonan anima y a marca 10 di su 14 puntonan den e prome quarter, pero na cabamento di e quarter Esso Heights Impact a reorganisa pa medio di Oscar Benito cu 8 punto, despues di algun hugada slap di Aruba Jrs Sparks.
E 18-12 di Sparks a bin bao presion den di dos quarter, ora cu Fausto Philips a set-up cu 6 di su 14 puntonan pa sera e bentaha di Sparks na halftime cu apenas 32-30.

Sparks a refresh su mision defensivo asina cu e di dos tempo a inicia y nan tabata asina persistente cu nan "prevent" y jam e "screen" cu nan a haci un fiesta cu Impact di 24-7. Mester duna Impact credito cu nan a silencia Juan y tene na sero punto den di dos tempo, pero nan no por a strob'e pa domina e boardnan.

Bao di pito y grito di fanaticonan Mattijs Melchiors a sink dos 3-pointer pa habri e quarter. Hunto cu Chris Placencio y Cedrick Pas, Mattijs a reparti pareu e produccion di 24 punto. Cu 58-37 e wega tabata casi dicidi y e bentaha aki no a bira mucho menos den e prome 7 minuut y mei te ora cu head-coach Tom Pietersz a baha su starting team.
E "banki" a start eratico y ta manera e muchanan di Gilbert Gario a hole sanger.

Impact a slons e banki di Sparks asina feroz, cu Pietersz a manda 3 di su starternan bek den wega pa trece stabilidad faltando 35 seconde di wega. E bentaha a drop di 19 pa apenas 4 punto. Quishawn Gario cu 12 di su 18 puntonan y Oscar Benito cu 11 di su 21 punto a lidera e atake brutal aki cu a produci 30 punto den e ultimo quarter.

Chris Placencio a marca 8 di su 18 puntonan den e quarter aki prome cu el a sali. E wega a termina 71-67. Sparks tabatin 4 hungado den dobbel-cifra: Chris 18, Mattijs 17, Cedrick 16 y Juan 14.

KIDS BIKE JAMS TA BOLBE DEN SU DI TRES EDICION

SPEEDWORX Cycling Team (anteriormente conocir pa Go Fast Cycling Team) hunto cu KIA Motors y Tri-Bike Aruba a presenta Kids Bike Jams 2015. E prome evento a cuminsa diasabra awor na Dos Playa.

Kids Bike Jams ta un campeonato di ciclismo di Mountain Bike cu ta un espacio exclusivo, divertido y sigur pa muchanan di 6 pa 14 aña. E meta di Kids Bike Jams ta pa promove ciclismo di mountain bike bou di e grupo di e edad aki, probechando di e gran acogida y popularidad di e deporte actualmente hunto cu e clubnan cu ta ofrece lesnan di ciclismo pa mucha.

Kids Bike Jams ta consisti di tres evento cu ta tuma lugar riba e siguiente dianan: 6 Juni 2015, Dos Playa, 7:30 AM: 13 Juni 2015, Safir, 7:30 AM y dia 27 juni 2015, Drive-Inn, 7:30 AM.
Kids Bike Jams ta uso di diferente circuito cu ta diseña specialmente p'e edad di e participante. E circuitonan lo tin algun componente di dificultad y obstaculo dependiendo di e edad di e muchanan. Tin cinco categoria pa mucha muher y mucha homber cu ta wordo determina p'e aña di nacemento.



Den tur categoria e muchanan ta acumula punto a base di nan resultadonan. Lo tuma den consideracion pa premiacion na final di e campeonato, e total di e puntonan acumula dor di cada participante. E prome tres puestonan den cada categoria cu puntuacion mas halto ta ser premia cu medaya y plakaat y un jersey di campeon.

Kids Bike Jams ta un actividad alegre y di diversion den seno familiar y cu un bon espirito deportivo. Kids Bike Jams no ta pa promove principalmente e espirito competitivo, pero primordialmente pa promove e motivacion intrinsico serca cada mucha dor di duna reconocimento n'e esfuerso di cada un p'asina e mucha keda cu e animo pa sigui cu e deporte.
E participante por inscribi na Tri-Bike Aruba na Santa Cruz y L.G. Smith Boulevard. E formulario di inscripcion mester wordo firma pa un mayor of un adulto.



Riba dia di careda, e mucha mester wordo acompaña pa un mayor o adulto responsabel. Durante e actividad ciclistico, e organisacion ta percura pa pone personanan adulto na puntonan strategico riba e circuito p'asina garantisa e seguridad di e muchanan.
Pa participa, e mucha mester tin un bais cu ta den bon condicion, cu entre otro un brake cu ta traha bon. Uso di helm ta obligatorio na tur momento.
Tur informacion adicional di Kids Bike Jams, por wordo solicita via e emailadres: speedworxcyclingteam@gmail.com of por yama Zaida Everon na telefon 593-6153.

Planea e vakantie di bo yiu:

IBiSA y ASU ta habri cupo pa "Ban Move Kamp 2015"







AÑA escolar ta yegando su final y temporada di vakantie ta den porta y cune e preparacion di cada mayor pa percura pa nan yiunan tin algo di haci durante di vakantie grandi. IBiSA hunto cu ASU ta preparando p'e grandioso 'Ban Move Kamp 2015' cu ta start dialuna dia 6 di juli 2015.

E aña aki e 'Ban Move Kamp' ta tuma lugar e siman di 6 pa 10 di juli 2015 na IBiSA Sport Centrum San Nicolas y e mesun siman aki tambe na Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad na Dakota. Mientras cu e siguiente siman for di 13 pa 17 di juli 2015, e localidad ta Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. E orario di e 'Ban Move Kamp' ta for di 8'or di mainta te cu 1'or di merdia.

Edad y costo di participacion:

P'e mayor por inscribi su yiu n'e 'Ban Move Kamp' e mucha mester tin entre 6 pa 14 aña. Como organisador IBiSA y ASU ta parti e muchanan den gruponan di edad: Di 6 pa 8 aña; di 9 pa 10 aña; di 11 pa 12 aña; y 13 pa 14 aña.
E gruponan ta forma di tanto mucha muher como mucha homber y cada grupo ta haya instructornan califica pa atende, guia y coordina cu e muchanan durante e siman di e 'Ban Move Kamp'.

E contribucion ta inclui un T-Shirt, sandwich y juice tur dia pa cada mucha, como tambe transport durante actividadnan di e kamp. Gastonan di e kamp ta wordo cubri pa ASU y IBiSA, pues mayornan ta cubri solamente e costo di inscripcion.
E programa di 'Ban Move Kamp 2015' ta amplio y hopi interesante cu ta varia segun e localidad. Entre otro ta haya Futbol, Volleyball, Basketball, Turnen, Tang So Do, Atletismo, Weganan Recreativo, Actividad na Community Pool y hopi mas.

Inscripcion:

Ta cuminsa tuma inscripcion diahuebs dia 4 di juni 2015 y ta sera diabierna dia 26 di juni 2015 (tanten cu tin lugar). Ta avisa tur mayor interesa pa tene na cuenta cu ta tuma solamente 120 mucha na cada localidad, pa cual ta pidi pa pasa y inscribi tempran pa no keda'fo.

E lugarnan na unda por inscribi ta: Oficina principal di IBiSA na Frankrijkstraat 1; Esaki ta pa participacion n'e 'Ban Move Kamp' di Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad na Dakota y e 'Ban Move Kamp' di Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord; y na IBiSA Sport Centrum San Nicolaas, situa na Dr. Schaepmanstraat 52, p'e participacion n'e 'Ban Move Kamp' di San Nicolas.

Pa mas informacion por tuma contacto cu sra. Jacqueline Ponson van Putten na oficina di IBiSA situa na Frankrijkstraat 1, of por yama na telefon 582 4987.

Dos oficial di landamento di Aruba lo dirigi competencia grandi na Bermuda





FEDERACION di Natacion di Bermuda, BASA, a haci un apelacion na cuerpo di oficial di landamento di Aruba, p'asina, cu tur gasto paga, dos oficial certifica di FINA, esta sr. Ronald Leito, referee, y sra. Mayens Tromp, starter, por asisti e cuerpo di oficial di Bermuda cu nan experticio pa dirigi nan competencia, cual lo ta un evento clasificatorio di FINA.

Tur atleta di mundo ta haya e oportunidad pa clasifica cu temponan landa den e competencia aki, pa por representa nan pais n'e siguiente competencianan: Weganan Pan-Americano na Toronto, Canada, FINA World Championship na Kazan, Rusia, y p'e Weganan Olimpico 2016 na Rio, Brazil.

Ronald Leito y Mayens Tromp ta oficialnan cu hopi experiencia, cu ta dirigi competencianan local, y cu na diferente ocasion a representa Aruba internacionalmente.

Ronald Leito a ser selecta pa forma parti di e cuerpo di oficial na Toronto, Canada. Mayens Tromp ta un miembro di CCCAN, y lo ta presente na Barbados pa reunion, como tambe p'e competencia di CCCAN.

AZB ta sumamente orguyoso di sr. Ronald Leito y sra. Mayens Tromp, y ta desea nan hopi exito cu e trabao di responsabilidad grandi aki.

Aruba Amateur Weightlifting Association cu

Exitoso curso di referee p'e sdeporte di hisamento di peso





ARUBA Amateur Weightlifting Association a organisa un curso di referee monitor level 1 p'e deporte di hisamento di peso.
E prome dia tabata teoria y di dos dia practico. E curso a wordo duna dia 23 y 24 mei 2015 den Aula di Fantastic Garden na Bushiri.
E interes tabata grandi bou di hobennan pa sigi e curso di referee aki. Tabatin participacion di Barbell in Paradise Crossfit, Buchi Athletic Gym, Muscles & Lungs Crossfit, TNT Gym y San Nicolas Sport Center.
E curso a wordo duna dor di Patrick Vrolijk cu ayudo di Hugo Themen, kende ta referee internacional categoria 1.
Na final di e curso tur participante a ricibi un bunita certificado.

AAWA a keda masha contento cu e cantidad di persona cu ta interesa pa bira referee y tambe pa engrandece e deporte di hisamento di peso aki na Aruba.
Federacion di Corsou di hisamento di peso tambe ta hopi interesa pa bin sigi e curso aki na Aruba. AAWA lo duna den luna di novemeber e di dos curso monitor Level 2. Esnan cu ta interes pa sigi e curso aki por tuma contacto cu sr. Hugo Themen telefon 594-1947 of Patrick Vrolijk na telefon 560-0110.
Aruba Amateur Weightlifting Association kier a gradici Comision di Subsidio y Lotto pa Deporte cu a subsidia e curso aki y kier a manda palabra di pabien na tur e participantenan cu a sigi e curso di referee cu exito.

Studiantenan di Universidad di Aruba a siña mas di Salud Mental



P'E modulo di Mental Health and Addiction cu ta wordo duna n'e programma di Social work and Development na Universidad di Aruba studiantenan di e di tres aña di e programa a discuti hunto cu e trahador social di PAAZ sr. Jeroen van Geest diferente aspecto di psychiatria cu participantenan cu un salud mental na Aruba.
Den e discusion Jeroen a splica mas tocante e trabou, participantenan cu ta haña tratamento na PAAZ.
Tambe el a discuti e diferente tipo di problema cu tin na Aruba cu tin di haber cu un Salud mental manera simptoma, indicatornan di comportacion etc. Jeroen van Geest a presenta n'e studiantenan un par dilemanan etico usando casonan cu studiantenan por encontra den veld.

Usando nos profesionalnan den diferente organisacion di Aruba nos di Social work and Development atrobe ta brinda studiantenan mas conocimento di e situacion actual na Aruba cu tin di haber cu e Salud Mental.
Esaki ta sona interesante? Bo lo kier siña mas di nos estudio di trahador Social y formacion personal?
Pa mas informacion, nos ta invita bo pa bishita nos website: www.ua.aw



Aruba Aloe ta celebra reconocimento di e certificacion international ISO

RATIFICANDO nan reputacion di excelencia den e calidad halto di su productonan,
Aruba Aloe a ser otorga riba dia prome di april di e aña aki dos prestigioso certificacionan di e " International Organization for Standardization (ISO)".
Siman pasa riba diabierna dia 29 di mei, Aruba Aloe a celebra officialmente su ultimo logronan aki na nan Museum, Fabrica y Tienda situa na Hato, den compañia di Minister President Eman, miembronan di prensa, empleadonan y otro invitadonan presente.

E Organisacion Internacional pa Standarisacion (ISO), ta mundialmente reconoci como e mas grandi desaroyador di standardnan internacional pa compañianan.
E diferente certificadonan otorga door di ISO,cu ta reconoce e cumplimiento cu e
Standardnan internacional ta hopi respeta rond mundo henter.

Despues di a somete na un riguroso proceso di auditoria, Aruba Aloe a ser otorga e certificacion ISO 90014 pa nan calidad den e sistema di maneho y e certificado
ISO 13485 cu ta demostra cu nan ta cumpli cu e rekisitonan necesario pa produci productonan medico, manera "Alhydran".

Durante e celebracion, e Director di Operacionnan Sr. Koos Veel a subraya con
impresionante e ta cu Aruba Aloe a logra e dificil tarea aki den un period relativamente corto, menos di un aña. "E compañia a hasi e trabou di auditoria durante cinco dia y ora nan a termina, nan a declara cu hopi pais Europeo por siña di Aruba Aloe". E director tambe a señala cu Aruba Aloe ta e prome compañia na Antillas cu ta poseedo di e dos certificadonan aki.

Segun e Director General Sr. Walter Mosher, "E certificadonan aki ta habri e portanan pa asina Aruba Aloe porsigui expande nan Mercado di exportacion, cu
actualmente ta inclui mas di 25 pais". E la continua bisando cu "Den e ultimo tres aña , Aruba Aloe a conoce un crecimiento cu ta inclui 15 tienda y nos a duplica e cantidad di personal. Pronto nos lo cuminsa cu nos website na Europa, un tienda na Amsterdam y un Fabrica di Habon den nos Caya Principal na Oranjestad.
Despues di 125 aña di existencia, Aruba Aloe ta orguyoso di bisa cu nan ta continua dunando apoyo na e economia di Aruba y representando nos isla rond mundo".

Nos Prome Minister Sr. Mike Eman a elogia e hecho cu Aruba Aloe ta un compañia Arubano hasiendo algo exepcional pa asina un isla chikito. "Nos ta chikito, pero respeta, manera e palabranan di nos himno ta bisa", e la conclui.

Despues di e varios discursonan, Minister President a desvela e Certificado ISO cu a ser coloca cerca di e entrada di e porta principal nae facilidad di Hato.
Entrante awor, anualmente e compañia cu base na Belgica, SGS ,lo regresa pa sigura cu Aruba Aloe lo sigui tene su mes na e standardnan di calidad necesario pa e certificacionnan aki.







4- CONSECUENCIA NEGATIVO DI MAL GOBERNASHON

DEBE nashonal (di gobierno) ta un debe di tur habitante, cu solamente por paga bek for di entrada di impuesto. Nos debe nashonal ta primordialmente un debe 'consumptivo' como cu a gasta un gran parti na necesidad directo manera paga di empleado publico di mas, sin cu algo a bin bek na beneficio di sector productivo. Asina gobierno a pone un peso grando riba comunidad, tanto awor como den futuro. Comerciante y trahador mester cubri e interes y e pagonan. Na prome instancia esaki ta conduci na reducshon di forsa di compra y al fin y al cabo na reducshon di standard di bida.



Pa gobierno contrae prestamo tin un regla severo. Prestamo di corto durashon ta exclusivamente pa asunto di corto durashon. Pa invershon cu un durashon largo mester contrae prestamo riba termino largo. E gobiernonan consecutivo di Aruba no a tene nan mes n'esaki. Cu e facilidad di mas grandi nan a contrae credito di largo durashon pa gasto consumptivo, esta gasto di corto durashon cu no ta produci nada. Asina regularmente a contrae 'obligatielening' pa paga salario di empleado publico. Durante mayoria parti di Status Aparte ni un gobierno a sa di inverti na un manera structural den medio cu al fin y al cabo ta genera entrada nobo. Frecuentemente prestamo nobo no tawatin otro meta cu amortisa prestamo na fin di caduca. Pesey tambe ningun hende por bisa awor con na fin di cuenta lo paga tur e prestamonan ey bek.

Pesey tambe e debe nashonal ta forma un menasa serio pa cada ciudadano. Pa motibo politico partidista ta devora e fuentenan economico cu mester percura pa bienestar. Ta anikila e posibilidadnan pa establece empresa nobo, casi no ta crea cupo nobo di trabou cu por aumenta e producto nashonal (GDP). Pa cualke pais sin recurso inagotabel e maneho aki ta desastroso. Asta pa pais cu reserva di crudo enorme manera Venezuela y Iran, un maneho asina no ta duradero.

No ta por nada cu e raport di Universidad di Erasmus na Rotterdam, Hulanda, esta 'Economia di Aruba, balancando riba un cuerda', ta indica cu "continuashon di e trendnan actual di Aruba, esta acelerashon di e debe comercial nashonal di gobierno, no ta duradero. Ta basta simpel pa demostra cu continuashon di deficit financiero di gobierno cu ta cubri pa medio di prestamo, rapidamente por conduci na un situashon explosivo".

Pa hopi ciudadano e scenario aki tawata un asunto 'leu-for-di cas'. Pero pronto lo bin cambio den esaki. E sindicatonan di empleado publico a conveni den e negociashonnan pa aumenta edad di penshun, cu lo indexeer e reparatiepremie di empleado publico atrobe desde 2017. Segun CFT e supuesto 'crecemento autonomo di gasto di personal' aki ta percura cu e gastonan lo sigui crece locual tin consecuencia grave pa e deficit presupuestario y debe nashonal. Nan lo sigui crece atrobe for di 2018 a pesar di e intentonan actual di gobierno pa logra un balansa presupuestario pa 2018. Pesey tambe CFT tin como recomendashon principal pa "para e crecemento structural di gasto di gobierno pa medio di paro di varios indexering (automatico)". Cu otro palabra, empleado publico por yama ayo na e indexering cu a priminta nan asta riba papel. Pa un grupo cu pa mesun motibo (esta insuficiente medio publico pa motibo di mal maneho financiero di gobierno consecutivo) ya caba a perde indexering algun biaha caba y consecuentemente den curso di aña a perde basta forsa di compra, esaki ta un trago amargo. Pero esey no ta e unico consecuencia, ni esun di mas serio.

CFT ta stipula cu te ainda no ta cla cua medida al fin y al cabo gobierno lo introduci, cua efecto nan lo tin riba reducshon di e deficit y e debe, specialmente tumando na cuenta cu cada bes atrobe ta introduci e medida mas lat di lo cual a intenta na prome instancia. Consecuentemente tanto e deficit y e debe ta sigui aumenta. Pesey CFT ta recomenda pa riba termino corto introduci un 'impuesto di solidaridad'. En realidad ta trata aki di un 'Impuesto di Mal Gobernashon'. Segun CFTe diferente impuestonan nobo y e cambio grandi den e sistema di impuesto lo tin como efecto cu e preshon di impuesto lo subi cu mas di 10%. Kier men cu riba e perdida creciente di forsa di compra manera a menshona ariba, lo bin un perdida adicional di minimal 10%. Esakinan ta e consecuencianan principal pa esnan cu ta mantene nan trabou. Otronan ta mas leu for di cas.

Ya caba despues di elecshon di 2013 gobierno a tuma e prome medidanan pa baha su gastonan exorbitante di personal. Pa haci esey el a scohe e caminda di mas facil y esey tawata di no renoba e contratonan di e 'arbeidscontractantenan'. Poco despues gobierno mester a revoca hopi di su decishonnan pasobra a resulta cu varios departamento no por a sigui brinda servicio di calidad mas. Pero fundashon tambe a haya palo. E ultimo añanan gobierno ta economisa structuralmente Afl. 1 miyon pa aña riba subsidio pa fundashon. Esey a haci cu varios fundashon a 'muri' of mester a limita nan servicio drasticamente. Reducshon serio di forsa di compra y di calidad di servicio ta consecuencia directo di mal gobernashon. E pregunta grandi ta den ki grado y na ki manera por responsabilisa politico/gobrnante pa tur e consecuencianan serio di nan mal maneho.



Polis a arestá grupo di hampa Venesolano



WILLEMSTAD - E loke por a conta riba dede di man ta sosodiendo, esta, pa motibo di e situacion social economico malo na Venezuela, ta inevitable cu 'escoria' lo mexla entre Venezolanonan drechi cu ta bin Corsou pa lanta doler y ta probechá pa hecha baina.

No ta conoci cuanto Venesolano tin ilegalmente na Corsou, pero no a drenta un temporada caminda mescos cu antes ta Dominicano y Haitiano, Imigracion tabata gara, awor ta Venezolano ta bin Corsou y keda ilegalmente.

Diasabra polis a dal un grupo di anti social Venezolano un gòlpi y a arestá nan masalmente pa entre otro nan participacion den e intento di kiebro na un pacus na Hotel Renaissance.

Tabata diasabra 30 di mei alrededor di 11.20'or di mainta, e Team di Atraco sostené p'e Team di Aresto, a tene un entrada hudicial den un cas na Emmastraat.

E entrada hudicial aki tabata en coneccion cu diferente caso di atraco cu e Team di Atraco ta investigando. En total 8 sospechoso masculino di nacionalidad Venezolano a keda detené.

Ta trata di: R.V.B.V. (32), R.A.C.M.(27), J.G.C.G.(26), J.E.C.G. (37), J.S.A.G. (27), J.L.C.C. (31), J.T.C.L. (22), N.I.D.C. (20). Aparte di e 8 sospechosonan aki, den e cas encuestion a detené 3 dama Venezolano cu tabata permanecé ilegal riba nos isla. A confiscá un vehículo, prenda, telefòn y tambe laptòp. A presentá e hòmbernan dilanti di Fiscal Auxiliar, kende a ordená nan encarcelacion pendiente di mas investigashon. A hiba e damanan ilegal na barak na prison pendiente di nan deportacion. Investigacion den e casonan aki ta continuá.

'Ménage à trois" a caba na gòlpi

WILLEMSTAD - Na Frances nan tin un dicho pa calificá un triangulo amoroso y esnan cu a bay skol di frere y tabata haña lès Frances for di 7de klas, ta comprondé e triangulo amoroso cu esey ta nifica.

Diasabra mainta tabatin un caso peculiar cu ta calificá den e categoria aki ora cu na Santa Catarina un muher a haña su pareha homber cu un otro muher.

Un confrontacion asina no por a bay sin sla a cay, pasobra e muher a dal e homber, pero amiga di e homber cu a haña sla no a gusta kico a pasa y e amigo mes a bay agredi e muher.

Ora polis a presentá, pa duna trato igual n'e trio, Polis a bay cu tur tres.









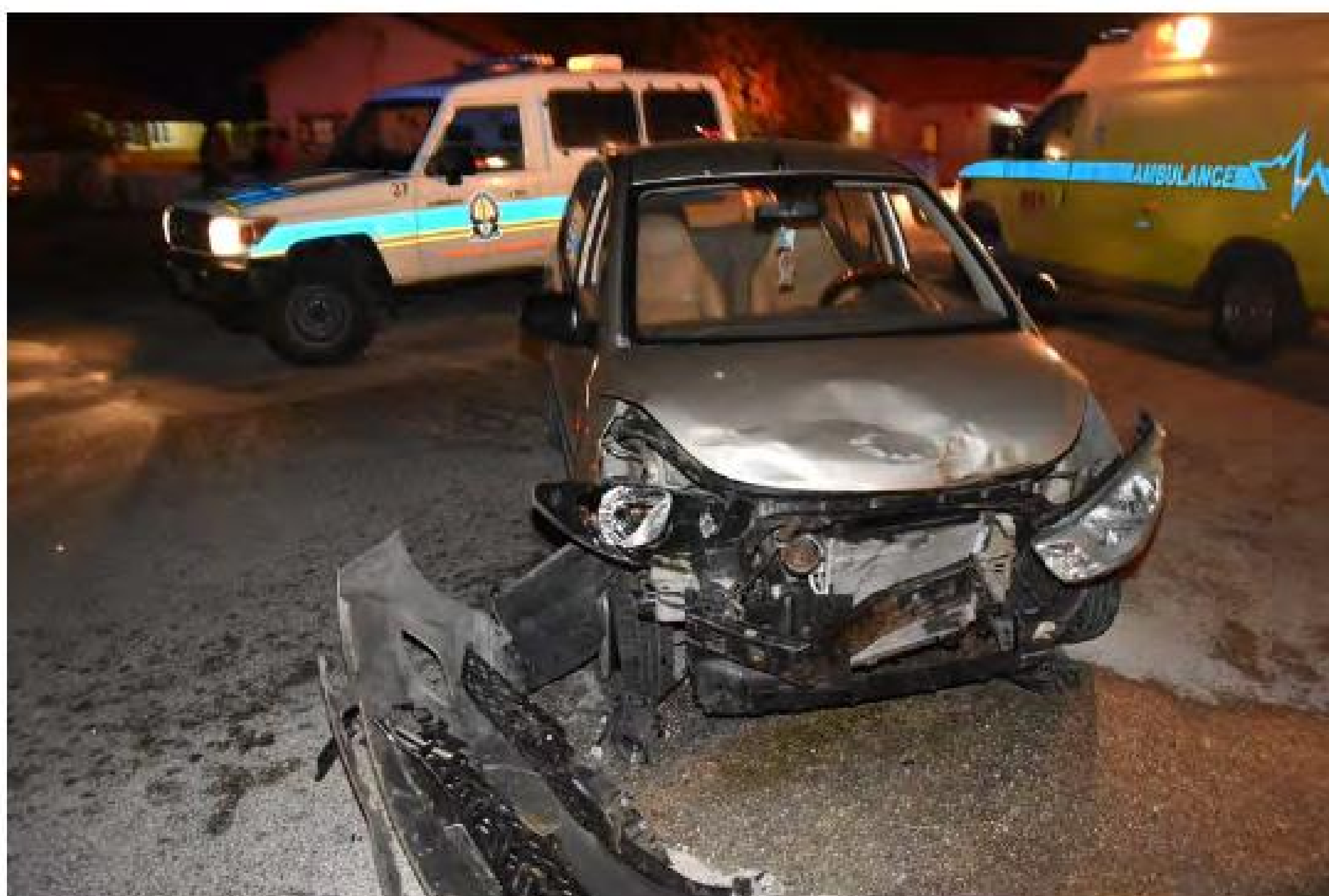
Bike-Team a tene contròl na Otrabanda



WILLEMSTAD - Dia sabra merdia Bike Team Policial atento a señalá un SUV sospechoso den caya di Otrobanda y mesora nan a para un Dodge bèrde. Nan a canta bingo pasobra nan a descubri cu tabatin arma y droga den e SUV. Logico cu tanto e chauffeur como e vehiculo a bay warda. (Foto VC).

Accidente serio na cruzada di Hildebrand-straat y Weg Kustbatterij





DIASABRA anochi a drenta informe di un accidente cu hende herida y pega den auto n'e cruzada Hildebrandstraat y Weg Kust Batterij.
Mesora a dirigi Polis, Ambulance, pero tambe e equipo di rescate di bombero. Na yegada di e patruya a bin componde cu aki ta trata di un accidente unda cu e chofer di un auto no a duna e Dodge Pick-up preferencia y e pick-up a bolter.
E pick-up a keda di banda y e dama no por a logra sali di su mes pa cual motibo a pidi p'e equipo di rescate di bombero.
Na yegada di Ambulance, nan a atende ambos chofer, mientras na yegada di e equipo di rescate di bombero nan a corta e dak di e pick-up p'asina logra saca e dama.

Rene Herde:

E "areglo pa conflicto" lo preveni pa discucion bira conflicto

Mare nos tabatin'e na 2014 !!

SIMAN pasa e miembronan di Parlamentonan di Aruba, Corsou, Sint Maarten y Hulanda a yega na un acuerdo pa crea un "areglo pa conflicto" (='geschillenregeling') pa tur e paisnan di Reino Hulandes.
Esaki ta ensera cu lo bay crea un institucion ancra den Statuto di Reino, pa intermedia y duna veredicto, ora surgi un diferencia di opinion riba interpretacion di Statuto, entre dos of mas pais di Reino.
Ehempelnan di esaki t'e caso di no firma e presupuesto di Aruba na 2014 y e intervencion di Hulanda den asuntonan autonomo di paisnan di Reino.
E ehempelnan aki ta mustra e importancia di e areglo aki. Si aña pasa e areglo aki tabata vigente, e discucion cu a surgi entre Aruba y Hulanda no lo a bira un conflicto asina grandi.
Lo por a evita e tension entre e dos paisnan amigo y e consecuencianan grandi cu e conflicto tabata tin pa economia di Aruba na 2014, según drs. Rene (Baba) Herde.

CO'i EXPERIENCIA

No ta semper e 'areglo di conflicto' aki a haya e sosten cu e tin awe. No semper a wak e balor grandi cu e lo tin p'e Gobiernonan di e 4 paisnan di Reino. Den Statuto di Reino cu ya ta existi 60 aña, tin e posibilidad pa crea un "areglo di conflicto". Pero nunca esaki a wordo crea. T'e Arubiano dr. Mito Croes cu a mustra den su estudio y publicacionnan pakico e 'areglo di conflicto' t'asina importante.
Un di e argumentonan pa a crea e areglo aki, ta cu na momento cu paisnan manera Aruba, Corsou y Sint Maarten haya mas autonomia, e posibilidad cu lo por surgi conflicto cu Hulanda lo crece tambe. Esaki a resulta di ta berdad den practica.
Rene Herde': "Pero tempo a cambia. Nos tin cinco aña ta warda riba ehecucion di un mocion cu a wordo adopta cu un mayoria grandi di voto den Parlamento Hulandes. Nos lo mester co'i mas experiencia den e añanan cu ta bin, pa haya sa con bon e 'areglo di conflicto' ta traha di berdad den practica. Politiconan lo siña ki tipo di conflicto (mas) lo por laga soluciona cu e areglo aki y con pa anda cu e veredictonan".
Cu e experiencia aki y e posibel expansion y adaptacionnan den futuro, lo wak con e sostene p'e areglo aki lo crece.

Cinco aña pasa e mocion di Juan David Yrausquin y Rene Herde' a wordo acepta den Parlamento Hulandes, pero e resistencia politico na Hulanda contra di e areglo aki, a haci cu mester a warda cinco aña pa yega na un acuerdo na nivel di Parlamentonan.
Awor ta na Gobiernonan di e paisnan di Reino pa converti e boluntad politico aki den un institucion real cu lo atende cu conflictonan concreto.
Na juni awor e creacion di e "areglo di conflicto" ta riba agenda di e reunion entre Ministernan di Reino na Corsou.
Segun Rene Herde' no tin motilbo pa nan no yega na un acuerdo con pa crea e institucion nobo aki. E optimismo den tur pais di Reino ta grandi.
Rene Herde': "E lo preveni pa diferencianan di opinion, bira conflicto y pa conflictonan causa problemanan grandi manera a sosode aña pasa cu Aruba.
Ta bentaha so tin pa tur pais di Reino. Nos ta contento di por a contribui maske ta un tiki na realisa esaki.

Oficina Central di Douana ta muda pa un localidad nobo temporalmente

DESPUES cu finalmente Setar N.V. a termina e instalacionnan necesario di telecomunicacion pa Cuerpo di Douana na 'Budlex Building' (edificio DA), e proceso di mudansa desde e oficina central a continua diabierna y durante henter fin di siman. Segun Minister Bermudez tur cos ta indica cu pa dialuna e proceso aki mester a finalisa.

E mandatario di finanza ta calcula cu e departamentonan aki di e oficina central lo permanece n'e edificio temporal pa no mas di 2 aña.

"E tereno na Barcadera ta disponibel caba, sinembargo t'e diseño mester bin cla, pa despues scoge e contratista y di e forma aki e construccion lo wordo realisa.

Mi ta spera cu pa inicio di 2017, Douana por ta ubica n'e edificio nobo y moderno na Barcadera", asina Minister Bermudez a expresa.

Na januari di e aña aki Cuerpo di Douana a entrega un manifiesto na Minister Bermudez cu varios punto di preocupacion di cual e mandatario a sigura recientemente cu tur tin su debido atencion y un gran mayoria a wordo cumpli cun'e caba.

Un di e puntonan principal cu e Douaneronan a trece padilanti tabata e situacion di nan edificio decai cu actualmente ta den ehecucion mientras tanto Douana Recherche tambe a ricibi dos cacho nobo y desde luna di mei sr. Ricky Croes a keda nombra como Director fiho di e departamento aki.

"Nos ta trahando riba e puntonan di e manifiesto cu ta toca n'e funcion completo di Aduana y mi ta spera cu riba un termino relativamente corto nos por cumpli cu tur pa asina ey Cuerpo di Aduana por funciona debidamente", asina Minister Bermudez a sigura.

Segun e mandatario ambos departamento mester pasa den un proceso di reorganisacion pa nan por fungi a base di e normanan moderno cu awendia ta wordo exigi internacionalmente y esey ta e reto.

"Di mi banda mi ta dunando tur sosten pa e reto aki wordo realisa na fabor di e departamentonan".





Concierto Dominical Donny Lacle di dia 24 di mei 2015

Cu tremendo ambiente y un programa varia di nivel halto

DIADOMINGO, dia 24 di mei 2015, Fundacion pa "Talento Musical "Donny Laclé" a presenta un biaha mas su Concierto Dominical den "The French Steak House" di Manchebo Beach Resort & Spa. Manera semper e concierto aki tabata di 11.00 or di mainta te 01.00 or di merdia.
Esnan presente a cuminsa un mainta cu musica dushi di wals, toca pa nada menos cu dr. Livio Hermans, kende tin un talento y pasion grandi pa piano.
Livio a presenta wals di Chopin y Brahms, sigui pa dos wals di Padú y dr. Oswald Wever y tambe un mazurka di Padú y dr. Wever.

Despues a sigui nos Dama Cultural di Centro di Bario Brasil, sra. Betty Werleman. Compaña pa Grupo Sodo y Cuero, Betty a canta e cantica Ulele, cu cua e.o. el a participa n'e competencia pa Dama Cultural 2014.
Despues el a canta Mamai su cushina, cu el a dedica na su mama.
Sodo y Cuero, cu actualmente t'e unico grupo di tambu activo na Aruba, a laga esnan presente disfruta di nos musica di antaño cu no tin mag di muri.
Sodo y Cuero ta consisti di 6 tocado: Vicente Ras (compositor, cantante y tocado di tambu), Ricardo Maduro (tambu y cantante), Wilbert Maduro (wiri, corista y cantante), Jose Orman (wicharo, corista y cantante), Lucia Thiel (cantante y corista) y Roberto Orman (wiriy corista) y e dia ey tambe Betty Werlema como cantante. Nan a toca y canta diferente composicion cu diferente ritmo di tambu di sra. Bernadina Growell-Kock (d.f.m.) y di Vicente Ras.

Durante un pausa cortico cu a sigui e caha di glas a pasa rond den cua esnan presente por a pone un donacion cu na fin di aña lo beneficia diferente talento musical hoben.
E ultimo parti di e concierto tabata den man di Chencho y grupo Zjilea, bou maneho di Chencho Kelly y Yosmar Maduro-Sneek.
E integrantenan Chencho Kelly (tambu y bongo) Johnny Scharbaay (piano), Humphrey Solognier (cuarta), Nelson Thiel (raspa), Mario Middendorp (baho), esun di mas hoben, Lydrick Solognier (wiri) hunto cu e coro di trahadornan di Biblioteca Nacional: Elizabeth Loefstop, Astrid Gietel y Yosmar Maduro-Sneek a brinda nos musica crioyo di Aruba cu a crea un ambiente unico y pone masha hopi hende los e pianan.

Comision organisador ta gradici tur esnan cu a coopera cu e concierto aki, incluyendo e personal amable y servicial di e restaurant y esnan cu a bin presencia e concierto aki y ta pidi tur hende pa keda pendiente p'e concierto di fin di juni.

Rosario Bibo na Alto Vista awe diamars 2 di juni 2015

NOS a drenta e di 6 luna di aña 2015, esta luna di juni. Kisas ta un momento pa reflexiona riba tur loke a pasa durante e ultimo 5 lunanan na cas, na trabou, na scol etc.
Nos a duna suficiente tempo na nos famia? Nos a aprecia e trabou di nos coleganan? Nos a yuda e muchanan na scol suficientemente?
Y riba tereno di trabou boluntario, sea social, cultural of deportivo, nos a respeta e esfuerso di otronan?

Nos ta drenta un luna nobo, pues por concentra mas y mas pa traha ariba resultadonan positivo pa nos yiunan, nos mes y henter comunidad.
Awe diamars 2 di juni pa 7 or y mey di anochi lo tin otro Rosario Bibo na Alto Vista y aki tur hende por expresa su gratitud y tambe pidi forsa p'e trabounan cu nos tin pendiente pa realisa pa e bienestar spiritual di cada ciudadano.

Juni t'e luna dedica na nos tata, pues nos lo resa pa nan tambe haya tur forsa necesario pa sigui guia nan famianan y pa nan ta prepara pa tur inconveniencia cu por surgi.
Comision organisador ta invita tur hende pa asisti n'e Rosario Bibo awe diamars 2 di juni na Kapel di Alto Vista.

Celebracion Fiesta di Corpus Christi

CORPUS Christi t'e fiesta di e Curpa y Sanger di Cristo, di e presencia real di Cristo den Eucaristia. E ta un fiesta cu ta wordo celebra desde siglo XIII. Cu e fiesta aki nos ta conmemora e institucion di e Santa Eucaristia riba Diahuebs Santo y nos ta duna tributo publico y solem di adoracion, amor y gratitud.
E ta un fiesta hopi importante, ya cu Eucaristia ta e regalo di mas grandi cu Dios a duna nos pasobra E tabata desea di keda cu nos, tambe despues di Su Ascencion na shelo.
E aña aki diferente parokia di Aruba lo celebra Corpus Christi na un manera special.

Santo Sacrificio di Misa na Aruba Entertainment Center
Fiesta di Corpus Christi lo ta e aña aki riba diadomingo 7 di juni. Riba e fecha aki lo celebra un Santo Sacrificio di Misa solem pa 8or di mainta na Aruba Entertainment Center.

Procesion: di Aruba Entertainment Center pa Plaza Libertador Betico Croes
Despues di Santo Sacrificio di Misa lo sali den procesion cu Santisimo cantando canticanan di alabanza y haciendo oracion.
Durante e procesion lo bishita 4 diferente altar na unda lo rindi homenahe na Santisimo pa medio di lectura, oracion y canto.
E prome altar lo ta na hogar di famia Riley den Avenida Milio J. Croes. E siguiente altar lo ta na hogar di sra. Digna Lacle na George Madurostraat nr. 24, e di tres lo ta na hogar di famia Frias den Vondellaan y e ultimo altar lo ta riba Plaza Libertador Betico Croes.

Ruta di Procesion
Ta sali for di Aruba Entertainment Center y ta bay via Avenida Milio Croes te n'e rotonde na final di Avenida Milio Croes. Aki ta bay direccion pa zuid via Vondellaan te na Plaza Libertador Betico Croes (altar 4). Aki e Procesion ta termina.

Henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa participa n'e Celebracion di Corpus Christi, diadomingo 7 di juni 2015 pa 8'or di mainta na Aruba Entertainment Center. N'e parokianan cu ta participando tin un t-shirt na benta specialmente p'e celebracion special aki.

Bao di maneho di Dinesh & Varsha Mahtani

Famia Mahtani ta introduci otro prestigioso boutique na Aruba



BREITLING Aruba cu a habri su portanan oficialmente diabierna ultimo t'e negoshi di mas nobo di famia Mahtani, cu ta bon conoci pa tiendanan cu a marca paso den moda den Nassaustraat den añanan 70 y 80 manera Calypso y Artistic Boutique.
Padma Daryanani, yiu muher di sr. Detaram, Tolaram - Daryanani, cu a yega Aruba na 1927, e prome famia di India na Aruba, y condecora pa Reina Beatrix, a nace y lanta na Aruba y despues cu el a casa cu Ghansham Mahtani a logra convence su casa pa cuminsa nan famia na su pais natal.
Ghansham, aunke custumbra cu ciudadnan grandi, a mira e amor cu Padma tabatin pa Aruba, pa su famia y amigonan riba e isla y a dicidi di duna Aruba un chens.
E pareha Mahtani-Daryanani a establece nan mes aki y a cuminsa nan famia. Nan tin dos yiu homber, kende tambe ta biba na Aruba, esta Dinesh, casa cu Varsha, Krish y un yiu muher Geeta, kende ta casa cu Sanjeev Lachandani y ta biba y traha na Merca desde 1994.
Un famia di negociantenan entusiasma, famia Mahtani semper a move cu tempo, a sigui moda y trendnan internacional, re inventando nan tiendanan y seleccion di productonan cu nan ta ofrece na nos comunidad y e turista.
Semper "fashion" y "jewelry" a keda den famia y asina Dinesh y Varsha a bin cu e inspiracion pa crea Harbor Boutiques adkiriendo e derechonan pa establece boutiquenan specialisa manera Chopard, Omega y Breitling.
Krish a scoge un rumbo diferente. Lagando "retail" un banda, el a lansa negoshinan completamente no tradicional den su famia; e t'e co-fundador orguyoso di Cool FM y Elite Productions.
Semper cu enfoke riba calidad y servicio di e nivel di mas halto, famia Mahtani cu hopi orguyo diabierna dia 29 di mei a inaugura Breitling Exclusive Boutique na cliente y amigonan, como tambe na nos industria di turismo.
E boutique na Aruba ta e di 44 establecimento na mundo dedica solamente n'e marca di holoshi prestigioso aki. Breitling ta exigente den su escogencia di destinacionnan pa su boutiquenan y ta atrabes di un amistad solido pa mas di 20 aña, awe Dinesh & Varsha Mahtani tin e honor y aprobacion y tur sosten di Breitling pa representa nan na nos isla cu e tienda exclusivo, esun di mas grandi den Caribe!

"E Guia pa Mañan"

Hospital ta celebra 5 aña di curso gratis pa futuro mayornan



DIARAZON anochi Dr. Horacio E. Oduber Hospital a conmemora cu cinco aña pasa Departamentonan di Kraam en Verlos a cuminsa ofrece curso gratis pa futuro mayornan cu lo ta haciendo uzo di e servicio y facilidadnan di hospital pa duna luz.
Renita Blindeling ta Zorgmanager di e asina yama Kraam en Verlos cu ta encarga cu tur servicio relaciona na duna luz. E ta splica tocante e curso y pakico su team a cuminsa ofrece.

Pa algun tempo e personal trahando den e departamentonan concerni a bin ta nota cu nan pacientenan tabatin e necesidad di ta mihor prepara p'e yegada di nan baby. Pacientenan tabata indica esaki tambe, pues cu nan tabata hopi interesa di tin diferente informacion practico cu lo a prepara nan mihor p'e yegada di nan baby na hospital.
Nan tabata kier sa detayenan encuanto con pa prepara y kico nan por spera di hospital y e personal cu ta atende cu nan y nan baby(nan), pero tambe kico e personal di Kraam en Verlos ta spera di nan pa por brinda nan e mihor servicio.

Asina a nace e idea pa bin cu un anochi informativo pa futuro mayornan y asina yuda nan den con pa prepara pa duna luz na hospital. E curso a haya e nomber "E Guia pa Mañan" y ta wordo duna gratis tur luna na mamanan cu ta na estado.
Durante di e curso e mamanan na estado ta ricibi informacion tocante e embaraso y parto sin complicacion, pero tambe di e embaraso y parto cu complicacion.

Nan ta haya un splicacion di sintomanan, ki ora ta consehabel pa nan bay hospital ora cu nan tempo yega pa duna luz, con pa prepara pa bay hospital, pero tambe ki ora ta bon pa bay hospital pa un control pasobra algo kisas no ta bayendo bon cu nan embaraso.

Sra. Blindeling ta splica cu tin hopi hende cu no sa of no ta ripara ora cu cierto momento algo no ta bayendo normal y pues e mama na estado y esun cu ta compañe p'e anochi di informacion ta haya un splicacion tambe di e sintomanan di complicacion p'asina nan sa ki ora pa bay hospital pa control.
E ta agrega cu hospital kier p'e informacion yega na tur futuro mama, kendenan ta bin sea cu nan partner of cu un otro persona di nan escogencia, y p'esey ta ofrece e curso aki gratis.

Renita Blindeling ta invita tur persona interesa pa participa n'e curso aki pa bishita e pagina di Facebook di hospital unda tin un lista di fecha y orario pa e anochinan di informacion.
Concluyendo, sra. Blindeling ta desea di gradici tur orador cu ta haci e anochinan di informacion aki posibel ya pa 5 aña y alabes tambe ta desea di gradici e sponsornan, esta Christine Hintz di Manrique Capriles cu su productonan Johnson & Johnson's y Jancis Tromp di Baby Care cu su productonan Medela pa nan bon cooperacion.

Cas Princesa Aruba cu final diabierna awor den Cas di Cultura











DESPUES di e anochi exitoso diasabra ultimo na Palm Beach Plaza, Cas Princesa Aruba bao direcion di Jessica Anthony y Elmer Leanez ta invita Aruba p'e final di su eleccion di beyesa. E final di e 4 eleccionan ta diabierna awor den Cas di Cultura. E 4 categorianan ta: Little Princes 2015, Little Miss Aruba, Little Pre-Teen 2015 y Pre-Teen Aruba 2015!

E show lo cuminsa 7'or y lo conta cu presentacion di Emmanuel Blanco Sanchez, Jayleen Croes, Diamond Dance y mas.

Mc p'e evento ta Addonsito Croes. Di awor caba Cas Princesa Aruba ta gradici tur mayor p'e cooperacion y dedicacion ricibi pa cu e eventonan.

Tambe Cas Princesa ta invita Aruba henter pa sigui nan eleccion final diabierna awor den Cas di Cultura.

Pa carchi por tuma contacto cu tur participante of inbox Cas Princesa riba Facebook.